FRANCESCA CHIUSAROLI

Settore concorsuale: 10/GLOT-01 (ex 10/G1) – Glottologia e linguistica

Settore scientifico-disciplinare: GLOT-01/A (ex L-LIN/01) – Glottologia e linguistica

Qualifica: Professoressa ordinaria

Sede universitaria: Università di Macerata

ORCID: 0000-0003-1923-3974 ScopusAuthorId: 57192937942

FORMAZIONE

1989: Laurea quadriennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne - indirizzo filologico-linguistico, Università di Macerata, 110/110 con lode.

1993: Dottoressa di ricerca in Linguistica (V ciclo), Università di Pisa.

1995: Vincitrice di borsa di studio post-dottorato in Linguistica, Istituto Universitario Orientale di Napoli.

RUOLI ACCADEMICI

1996: Ricercatrice universitaria a tempo indeterminato, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Udine, Dipartimento di Glottologia e Filologia Classica (da 06.03.1997 inquadrata nel settore scientifico-disciplinare L09A "Glottologia e Linguistica").

2000: Professoressa associata, Università di Roma "Tor Vergata", Dipartimento di Studi Filologici Linguistici e Letterari, titolare della cattedra di Linguistica Applicata (da 05.12.2000 inquadrata nel settore scientifico-disciplinare L-LIN/01 "Glottologia e Linguistica").

2012: distaccata presso l'Università di Macerata attraverso procedura di convenzione quinquennale tra atenei (art. 6 della legge 30.12.2010, n. 240).

2014: trasferita all'Università di Macerata, Dipartimento di Studi Umanistici – Lingue, Mediazione, Storia, Lettere, Filosofia, Sezione di ricerca linguistica, letteraria e filologica.

2017-: Professoressa ordinaria, Università di Macerata.

INCARICHI ISTITUZIONALI

- 2010-2012: presidente del Corso di Laurea triennale in Lingue e Letterature Moderne, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma "Tor Vergata".
- 2011-2012: responsabile del servizio per le idoneità di lingua (IdiL, ex-Cla), dell'Università di Roma "Tor Vergata".
- 2012-2015: delegata del Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici per la Commissione di Ateneo per le biblioteche e coordinatrice del Comitato di gestione del polo bibliotecario dipartimentale, Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Macerata.
- 2015-2016: delegata del Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici per la Didattica generale, la Didattica di terzo livello, Università di Macerata.
- 2016-2021: delegata del Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici per la Didattica generale, Università di Macerata. In tale veste, componente del gruppo Teaching & Learning Lab (TLL), Università di Macerata (delibera S.A. 22.10.2019).
- 2018-2021: componente del Consiglio di Direzione della Scuola di Studi Superiori "Giacomo Leopardi" dell'Università di Macerata, in qualità di rappresentante del Senato Accademico.
- 2014-2022: coordinatrice del LaFoS "Laboratorio di Fonetica e Scrittura", Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Macerata.

- Trienni accademici 2016-2019, 2019-2022: presidente della classe delle lauree in Mediazione Linguistica, L-12 Discipline della Mediazione Linguistica, e LM-38 Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale, con laurea a doppio titolo EIFI Études interculturelles franco-italiennes con l'Università Clermont Auvergne.
- a.a. 2017-2022: componente del Comitato di coordinamento didattico dei percorsi formativi per il conseguimento dei 24 cfu, Università di Macerata.
- a.a. 2018-2022: componente del Consiglio di Direzione dell'Istituto Confucio, Università di Macerata.
- a.a. 2020: componente del GEP team, gruppo di lavoro per la redazione del Gender equality plan (GEP) di Ateneo, Università di Macerata.
- a.a. 2018-2024: componente eletta del Senato Accademico, Università di Macerata, rappresentante dei docenti di prima fascia.
- a.a. 2019-attuale: delegata del Rettore per i servizi linguistici e per lo sviluppo delle competenze linguistiche, Università di Macerata. Struttura amministrativa di riferimento: Centro Linguistico di Ateneo, Università di Macerata.
- a.a. 2022-attuale: componente del Teaching & Learning Lab (TLL), Università di Macerata, in qualità di delegata del Rettore ai servizi linguistici e allo sviluppo delle competenze linguistiche.
- a.a. 2023-24: componente della giunta del Centro multidisciplinare per la formazione iniziale e abilitazione dei docenti di posto comune per la scuola secondaria di primo e secondo grado, Università di Macerata, in qualità di direttrice di percorso (classi delle lingue straniere).
- a.a. 2024-attuale: delegata del Rettore per il programma "Erasmus nazionale".
- a.a. 2024-attuale: co-coordinatrice del Centro multidisciplinare per la formazione iniziale e abilitazione dei docenti di posto comune per la scuola secondaria di primo e secondo grado presso il Centro di Servizi di Ateneo per la Formazione Avanzata, CESFA, Università di Macerata.
- a.a. 2025-28: componente del Consiglio di Direzione della Scuola di Studi superiori "Giacomo Leopardi" in qualità di rappresentante del Dipartimento di Studi Umanistici.

DIDATTICA

1995-2000: attività didattica integrativa alle cattedre di Glottologia, Linguistica Generale, Storia della Linguistica, Università di Udine.

2000-2012: corsi di Linguistica generale e applicata e Storia della linguistica, Università di Roma Tor Vergata (L-11, LM-37).

2012-2013: corsi di Linguistica generale, Linguistica applicata, Linguistica pragmatica, Storia della traduzione, Didattica delle lingue straniere, Università di Macerata (L-11, L-12, LM-37).

2017-attuale: corsi di Linguistica generale, Linguistica dei media, Linguaggi di web e social media, Storia della traduzione, Linguistica storica, Università di Macerata (L-12, LM-38, LM-37, LM-14, LM-15, L-20).

2023-attuale: docente percorsi PF60, classi delle lingue straniere.

AFFILIAZIONI

In qualità di socia:

- AIFG Associazione Italiana di Filologia Germanica (per cooptazione, 1998-attuale)
- AILC Associazione Italiana di Linguistica Computazionale (2014-attuale)
- AITLA Associazione Italiana di Linguistica Applicata (2014-attuale)
- Associazione Classiconorroena (2001-2012)
- SIG Società Italiana di Glottologia (per cooptazione, 2000-attuale)
- SLI Società di Linguistica Italiana (2012-attuale); GSCP (2012-attuale), GISCEL Marche (2018-attuale)

- Sodalizio Glottologico Milanese (per cooptazione, 2016-attuale)
- Henry Sweet Society (2023-attuale)

2014-2016: componente del Consiglio direttivo della Società Italiana di Glottologia.

CENTRI DI RICERCA:

come componente del consiglio direttivo:

- CEIDIM- Centro interdipartimentale di Studi e ricerche per l'innovazione, la digitalizzazione, l'internazionalizzazione e il management, Università di Macerata (2014-attuale).
- Centro di antropologia del testo, Università di Macerata (2023-attuale).
- ELIZA Centro di Ricerca Interateneo Scienze Umane e sociali e intelligenza artificiale

COMITATI EDITORIALI:

2024-attuale: condirettrice "RILD - Rivista Italiana di Linguistica e di Dialettologia", direttore Diego Poli, Fabrizio Serra editore, Pisa-Roma. Classificazione ANVUR: A. Precedentemente componente del comitato scientifico (2022-24).

2022-attuale: componente del comitato editoriale della rivista "AION - Linguistica", Università di Napoli L'Orientale. Classificazione ANVUR: A.

2022-attuale: componente Editorial Board della rivista "IJCoL - Italian Journal of Computational Linguistics", rivista dell'Associazione Italiana di Linguistica Computazionale. Classificazione ANVUR: A.

2017-2020: componente del comitato scientifico della rivista internazionale "LEA: Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente", rivista interdisciplinare, internazionale, peer-reviewed, ad accesso aperto, di proprietà dell'Università di Firenze. Università di Firenze.

2020-attuale: componente del comitato scientifico della collana Quaderni linguistici letterari e filologici, Collana del Dipartimento di Studi Umanistici, EUM, Edizioni Università di Macerata.

COLLEGI DI DOTTORATO DI RICERCA

2008-11: Componente del collegio docenti del Dottorato di ricerca in Lingue e letterature straniere, Università di Roma "Tor Vergata".

2011-20: Componente del collegio docenti del Dottorato di ricerca in Scienze linguistiche, filologiche, letterarie e storico-archeologiche (Area X), poi Studi Linguistici, Filologici e Letterari, Curriculum: Storia linguistica dell'Eurasia, Università di Macerata.

2020-attuale: Componente del collegio docenti del Dottorato di ricerca in Umanesimo e tecnologie, Università di Macerata.

2025-attuale: componente del collegio docenti del Dottorato di Interesse Nazionale in Teaching & Learning Sciences: Inclusion, Technologies, Educational Research and Evaluation.

AMBITI E PROGETTI DI RICERCA

Processi della letteraturizzazione dell'inglese della fase antica: etnografia della scrittura, contrapposizione fra dominio dell'oralità e dominio della scrittura, procedimenti di codificazione dello standard e scrittura dei testi orali, strutturazione dei lessici e delle grammatiche, competenza diglottica L1-L2, teoria e la pratica della traduzione nei vernacoli in ambito antico-germanico.

Problematiche nella storia del pensiero linguistico occidentale: postulati dell'unità del linguaggio e della pluralità delle lingue, formazione del lessico metalinguistico, definizione di lingua storica e di lingua naturale, programma della grammatica universale, utopia della lingua perfetta.

Lingua parlata e lingua scritta: sistemi pasigrafici e tradizione stenografica.

Analisi linguistica di contesti del web e dei social media: lingue, linguaggi, gerghi di Internet; condizioni diamesiche e diatecniche della scrittura in rete; la comunicazione in rete come contesto multilingue; "scritture brevi".

Linguistica e emoji: Emojitaliano, Emojilingo (vd. ultra).

PROGETTI DI RICERCA FINANZIATI

Titolare di progetti di Ricerca Scientifica di Ateneo (già quota 60%), Università di Roma "Tor Vergata":

- anni 2001, 2002, 2003, 2005: "Processi di elaborazione di lessici speciali";
- anno 2006: "Lessici speciali e metalinguaggio: costituzione e impieghi";
- anno 2007: Lessici speciali fra logonimia e metalinguaggio: costituzione e impieghi";
- anno 2008: "Metalinguaggio della grammatica e teorie del segno linguistico fra epoca medioevale ed età moderna";
- anno 2009: "Concezioni della lingua fra norma e uso: 'natura' e 'storia' negli impieghi metalinguistici".

COFIN/PRIN

In qualità di componente di unità, progetti di ricerca di interesse nazionale ammessi al cofinanziamento MURST (PRIN, già Cofin, quota 40%):

- 1999: "Per un dizionario generale plurilingue del lessico metalinguistico.
- 2003: "Lessici specialistici e metalinguaggi: applicazioni in rete".
- 2005: "ALTI Atlanti Linguistici Tematici Informatici".
- 2010: "SCRIBE Scritture brevi, semplificazione linguistica, inclusione sociale: modelli e applicazioni".

In qualità di coordinatrice unità locale:

- 2017-2023: "UniverS-ITA. L'italiano scritto degli studenti universitari: quadro sociolinguistico, tendenze tipologiche, implicazioni didattiche", responsabile unità di Macerata.

PNRR:

- 2022-attuale: Progetto Vitality (CUP: D83C22000710005), presentato nell'ambito dell'Avviso MUR D.D. n. 3277/2021 Ecosistemi dell'Innovazione PNRR Missione 4 Istruzione e Ricerca Componente 2 Dalla ricerca all'impresa Investimento 1.5, finanziato dall'Unione Europea Next Generation EU:
- Incarico di componente nell'ambito dello SPOKE 7, WP 3, Task 3.1: Participatory research roadmap design for firms vacated to inclusion: a focus on creative and cultural firms and social enterprises.
- Incarico di componente nell'ambito dello SPOKE 1, WP 3, Task 3.3: Wearable, Ambient Assisted Living (AAL) and processing technologies for health big data.

ALTRI PROGETTI DI RICERCA:

2010-attuale:

Scritture Brevi, <u>www.scritturebrevi.it</u>, con Fabio Massimo Zanzotto (Università di Roma "Tor Vergata". Scritture Brevi è un marchio registrato.

2016-attuale:

Emojitaliano. traduzione in emoji di Pinocchio (Pinocchio in Emojitaliano, da febbraio 2016; versione in volume per le edizioni Apice Libri, 2017), con correlato dizionario digitale @emojitalianobot (Telegram, release marzo 2016), con Johanna Monti (Università di Napoli "L'Orientale") e Federico Sangati (OIST Graduate University, Japan).

@Emojitalianobot: https://telegram.me/emojitalianobot

2023-attuale: Emojilingo https://emojilingo.org/

INCARICHI DI DIREZIONE SU PROGETTI FINANZIATI E ALTRI INCARICHI E COLLABORAZIONI

- Master II Livello Scuola IAD, Università di Roma "Tor "Vergata": "SLO Linguistica e onomastica"; direttore Paolo Poccetti.
- Master II Livello Scuola IAD, Università di Roma "Tor Vergata": "LCS Insegnare lingua e cultura italiana a stranieri"; direttore Rino Caputo.
- Master I livello Università di Roma "Tor Vergata": "Traduzione letteraria e cinematografica"; direttore Daniela Guardamagna.
- Master in Tecnologie dell'istruzione e dell'apprendimento, Università di Macerata; direttore Pier Giuseppe Rossi (a.a. 2012-2013).
- 2008-2012: collaborazione con il consorzio ICON "Italian Culture on the Net", con incarichi per la realizzazione e la discussione di tesi di laurea per il corso di laurea in via telematica in Lingua e cultura italiana.
- 2011-2013: docente nel corso di formazione "Donne, politica, istituzioni", Università di Roma "Tor Vergata", Comitato Pari Opportunità e Dipartimento per le Pari Opportunità, Presidenza del Consiglio dei Ministri.
- 2011-2012: incarico di collaborazione nell'ambito del Progetto di ricerca "Il lessico della classicità", Università IULM di Milano, per L'Istituto della Enciclopedia Treccani.
- -- Per conto della Società Geografica Italiana:
- 2010: curatela della mostra documentaria multimediale "Parole e luoghi in transito: l'Italia delle culture migranti", per la X edizione della Settimana della lingua italiana nel mondo, Ministero degli Affari Esteri, Direzione Generale per la Promozione e la Cooperazione Culturale, sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica Italiana. Con Marco Maggioli e Rachele Borghi.
- -- LaFoS:
- 2012: curatela della mostra documentaria multimediale "Il Lazio delle culture migranti: La lingua italiana 'integra'", Provincia di Roma. Con Marco Maggioli e Luisa Carbone.
- 2014-attuale: Le Conversazioni di Scritture Brevi,* LaFoS Laboratorio di Fonetica e Scrittura, Università di Macerata.
- 2014-attuale: Imparo a scrivere...: Una serie di incontri su scritture e tecniche di scrittura.* LaFoS
- Laboratorio di Fonetica e Scrittura, Università di Macerata.
- *I video degli appuntamenti sono conservati in playlist dedicate nel canale YouTube dell'Università di Macerata. I video sono anche utilizzati per lezioni di corsi di studio erogati a distanza presso l'Università di Macerata.
- -- Portale Treccani:
- 2015: Portale Treccani, Sezione Lingua italiana, Speciale "Insegnanti, studenti, lingua e letteratura 2.0". Incarico per la redazione del contributo: Scritture brevi, dalla citazione alla scrittura creativa.
- 2016: Portale Treccani, Sezione Lingua italiana, Speciale "La parola si mette in gioco". Incarico per la redazione del contributo: Tradurre Pinocchio in emoji.
- -- Centro Linguistico di Ateneo, Università di Macerata:

- 2014-2015: Corso di perfezionamento per l'insegnamento di discipline non linguistiche (DNL) in lingua straniera secondo la metodologia CLIL destinato ai docenti in servizio (20 CFU) (Rif. Decreto del Direttore USR per le Marche n. 852/C12a del 22/01/2015. Incarico di co-direzione.
- 2018-19: Corsi di perfezionamento CLIL (20 CFU) per lo sviluppo delle competenze metodologiche-didattiche per l'insegnamento di discipline non linguistiche in lingua inglese, a.a. 2018/2019, per la Regione Marche (sedi Ancona e Macerata).

Incarico di co-direzione: prot. n. 26315 del 13.12.2018.

Assegnazione: Decreto Direzione Generale USR per l'Umbria n. 1171 del 31/08/2018.

Istituzione Università di Macerata: Decreto Rettorale n. 419 dell'11.12.2018.

- 2018-19: Corso di perfezionamento CLIL (20 CFU) per lo sviluppo delle competenze metodologiche-didattiche per l'insegnamento di discipline non linguistiche in lingua inglese, a.a. 2018/2019, per la Regione Umbria (sede Foligno).

Incarico di co-direzione: prot. n. 25988 dell'11.12.2018.

Assegnazione: Decreto Direzione Generale USR per l'Umbria n. 546 del 29/08/2018.

Istituzione Università di Macerata: Decreto Rettorale n. 420 dell'11.12.2018.

- 2019-20: POT Piani ministeriali Piano di Orientamento e Tutorato 7 UniSco: esercizio finanziario 2017-2018, attività 2019-2020. Decreto Ministeriale del 29 dicembre 2017, n. 1047 denominato Interventi a favore degli studenti universitari (Fondo per il Sostegno dei Giovani e Piani per l'Orientamento). Incarico di coordinamento unità dell'Università di Macerata, lauree L-11 e L-12.
- 2021: Corsi di formazione docenti di cui al decreto del Direttore Generale USR Marche n. 829 del 5/08/2021 concernente il Piano Regionale formazione docenti a.s. 2020/21. Istituzione di percorsi di formazione in materie linguistiche e letterarie (ciascuno di 18 ore). Incarico di direzione tramite disposto del Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Macerata, n. 21 dell'1 dicembre 2021 per i corsi di Lingua straniera scuola secondaria primo e secondo grado.
- 2021: Rete Compita Marche. Nell'ambito del corso di formazione docenti organizzato da Rete Compita Marche su "Il diritto di esprimersi e gli hate speech in rete", lezione dal titolo "Denotazione, connotazione, paralinguaggio e la componente emotiva della comunicazione in rete", 3 dicembre 2021, Liceo Leopardi Recanati.
- 2022: Nell'ambito dell'edizione 2021-22 del corso di formazione "Genere, Politica, Istituzioni, Università di Macerata, lezione dal titolo: "Le donne e i cavalieri: genere, lingua e linguaggio nella designazione di persone e di cariche in contesti pubblici e istituzionali", sabato 26 marzo 2022, ore 11-13.
- 2022: Immaginari dell'alterità Seminario FAMI CLA, Università di Macerata, "Stereotipi e marche linguistiche per la rappresentazione identitaria dell'altro da sé", Titolo dell'intervento al seminario "Immaginari dell'alterità. Migrazioni, rappresentazioni e nuove identità" nell'ambito del Progetto Fami "Nuovi Cittadini Plus" (prog. 2686), coordinato dall'Ambito territoriale sociale 15, di cui il Centro Linguistico d'Ateneo è partner di progetto (coordinamento scientifico E. Cognigni), 1 aprile 2022.
- 2022-23: Componente Managing board Master AMAC, "Master in Accessibility to Media, Arts and Culture", Master di I livello Università di Macerata, direzione E. Di Giovanni.
- 2023-2025: bando MUR POT, Piani di Orientamento e Tutorato, 2023. Progetto finanziato: POT UniSco Azioni integrate Università-Scuola per le competenze in lingue, letterature, mediazione linguistica. Incarico di coordinamento unità dell'Università di Macerata.

- 2023-2024: componente giunta percorso formativo abilitante 60 cfu, come direttrice di corsi.
- 2024-attuale: co-coordinatrice del Centro percorsi formativi abilitanti 60 cfu, Università di Macerata.
- 2024: Living Language Policies Lived Multilingualism ERUA European Reform University Alliance / EUniWell Cross-European University Alliance Symposium to launch the ERUA Language Policy Paris, October 10-11 2024.

ORGANIZZAZIONE DI INIZIATIVE SCIENTIFICHE E PARTECIPAZIONI A COMITATI SCIENTIFICI DI CONVEGNI E CONGRESSI

- 2017: comitato organizzativo convegno internazionale "L'onomastica di Roma. Ventotto secoli di nomi", Comune di Roma Assessorato alle Politiche Culturali, Università di Roma "Tor Vergata" Facoltà di Lettere e Filosofia, Laboratorio Internazionale di Onomastica, Roma 19-21 aprile 2007.
- 2011, 2012: organizzazione e partecipazione ai cicli seminariali GSDI (Gruppo Sperimentale di Didattica Interdisciplinare), Università di Roma "Tor Vergata":
- Modulo GSDI: Le parole, a cura di Domenica Fioredistella Iezzi (Statistica sociale), 27 aprile 2011. Relazione: Le parole all'origine e l'elemento creativo nella lingua.
- Modulo GSDI: Natura e linguaggio, 9 maggio 2012, a cura di Francesca Chiusaroli, Barbara Continenza, Franco Salvatori.
- 2008: Giornata di studi "Luoghi e lingue dell'Eden", con Franco Salvatori, 13 novembre, 2008, Università di Roma "Tor Vergata".
- -- 2011: Workshop di "Scritture Brevi", con Fabio Massimo Zanzotto, Patrocinio della Società Geografica Italiana: https://sites.google.com/site/scritturebrevi/:
- Workshop 1: SMS I U, Roma "Tor "Vergata", 22 febbraio 2011.
- -- 2014-2016: componente dei comitati scientifici dei Convegni annuali della Società Italiana di Glottologia (in qualità di componente del Consiglio direttivo):
- XXXIX Convegno annuale "Grammatiche e grammatici. Teorie, testi e contesti", Università per Stranieri di Siena, 23-25 ottobre 2014.
- XL Convegno annuale "Problemi e prospettive della linguistica storica", Università degli Studi di Trento, 22-24 ottobre 2015.
- XLI Convegno Annuale "Mutamento linguistico e biodiversità" / "Language change and biodiversity", Università per Stranieri di Perugia, 1-3 dicembre 2016.
- 2014: componente del Comitato scientifico del Convegno "Scritture brevi e variabilità diatecnica", Convegno interannuale PRIN SCRIBE, Università di Napoli "L'Orientale", Scuola Alta Formazione Procida, 26-28 giugno 2014.
- 2015: componente del Comitato organizzativo e del Comitato scientifico del Convegno "Scritture brevi: forme, modelli e applicazioni, per l'analisi e per il dizionario." Secondo convegno interannuale PRIN SCRIBE e Scritture Brevi, Università di Macerata, 28-30 maggio 2015.
- 2015: workshop SLI "Formazione delle parole e trattamento morfosintattico di scritture brevi della comunicazione digitale" nell'ambito del XLIX Congresso Internazionale di Studi della SLI, Università di Malta, 24-26 settembre 2015, con Fabio Massimo Zanzotto.
- 2017: componente del comitato scientifico del Convegno LICOLAR 2017: Le roman graphique en langues romanes et germaniques Aspects linguistiques, historiques et culturels.
- 2015: componente del comitato scientifico e area chair per "Web and social media". CLiC-it 2015: The Second Italian Conferences of Computational Linguistics. Trento, Fondazione Bruno Kessler, con Daniele Pighin (Informatica).

- 2016-2019: Summer School in Western Civilization, Università di Macerata: incarichi di insegnamento edizioni 2016 e 2017; componente di commissione per l'esame finale edizioni 2018 e 2019.
- 2018: componente del comitato scientifico XLIII Convegno annuale della Società Italiana di Glottologia (SIG 2018) "Gli universali e la linguistica", Università di Macerata, 11-13 ottobre 2018.
- 2018: componente del gruppo di ricerca per il task "ITAmoji: Italian Emoji Prediction" a EVALITA: Evaluation of NLP and speech tools for Italian", edizione 2018.
- 2020-2021: componente del comitato scientifico e area chair per "Linguistic issues". CLiC-it 2020: The Seventh Italian Conferences of Computational Linguistics. Bologna, con Elisabetta Jezek.
- 2020-2021: componente della giuria Best System Award EVALITA 2020, nell'ambito di EVALITA, a CLiC-it 2020: The Seventh Italian Conferences of Computational Linguistics.
- Componente del comitato scientifico del XXII Congresso Internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata, "Vecchie e nuove forme di comunicazione diseguale: canali, strutture, modelli", Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 10-11 febbraio 2022.
- CLiC-IT 2023: Ninth Italian Conference on Computational Linguistics, Venice, November 30 December 2, 2023, Program Committee (reviewer).
- AItLA 2025: Congresso dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata, Università di Macerata. Componente del comitato scientifico, coordinatrice del comitato organizzativo.

RELAZIONI A CONVEGNI

- "Lingue speciali e interferenza", Convegno seminariale, Università di Udine, 16-17 maggio 1994. Titolo della relazione: Lessico poetico anglosassone come lingua speciale.
- Giornata celebrativa nel XXV anniversario della morte di Sergio Lupi. Titolo della relazione: Antichità e medioevo germanico negli studi filologici di Sergio Lupi, Università di Macerata, 5 aprile 1995.
- "Le parole per le parole nelle lingue e nel metalinguaggio", Convegno di studi, Dipartimento di Studi Letterari e Linguistici dell'Occidente e dal Dipartimento di Studi del Mondo Classico e del Mediterraneo Antico dell'Istituto Universitario Orientale di Napoli, 18-20 dicembre 1997. Titolo della relazione: "Chiedere per sapere" come stimolo alla riflessione metalinguistica nella cultura germanica antica.
- "La battaglia del Sentino. Scontro fra nazioni e incontro in una nazione", Convegno di studi, Camerino e Sassoferrato, 10-13 giugno 1998. Titolo della relazione: La "Germania" prima della Germania.
- "Dal 'paradigma' alla parola. Riflessioni sul metalinguaggio della linguistica", Convegno seminariale, Dipartimento di Glottologia e Filologia classica dell'Università di Udine, dal Centro Internazionale sul Plurilinguismo e dal Dottorato di Ricerca in "Storia linguistica dell'Eurasia", Università di Udine Gorizia, 10-11 febbraio 1999. Titolo della relazione: Una trafila secentesca di 'reductio'.
- "Linguaggio Linguaggi Invenzione Scoperta", Convegno di studi, Università di Macerata Fermo, 22-23 ottobre 1999. Titolo della relazione: Il percorso glottodidattico del ms. Oxford, St. John's College n. 154.
- "Cristina di Svezia e la cultura delle Accademie", Convegno di studi, Società Culturale Classiconorroena, Macerata Fermo, 22-23 maggio 2003. Titolo della relazione: L'idea di "lingua volgare" nelle Accademie del Seicento.
- "Testi cosmografici, geografici ed odeporici nel medioevo germanico", XXXI Convegno dell'Associazione Italiana di Filologia Germanica (AIFG), Università di Lecce, 26-28 maggio 2004. Titolo della relazione: Costituzione e impiego del lessico tecnico nell'Enchiridion di Byrhtferth. L'ambito dell'astronomia.

- "Abile. Disabile. Diversamente abile. O superabile?", Incontro in Sala Consiglio del III Municipio, in collaborazione con Comune di Roma Municipio III, Provincia di Roma, Associazione Famiglie Attive per l'Handicap, 6 luglio 2004. Titolo della relazione: Diversamente abile diversamente detto nell'italiano e nelle lingue.
- "I termini per le lingue e per le attività linguistiche", Giornate di studio della ricerca interuniversitaria, Università di Napoli "L'Orientale", 3-4 giugno 2004. Titolo della relazione: "Wordhord onwreon". Semantica e statuto logonimico dei composti in "word" nella poesia anglosassone.
- "Lessicologia e metalinguaggio", Convegno PRIN 2003 "Lessici specialistici e metalinguaggi: applicazioni in rete", Università di Macerata, 19-21 dicembre 2005. Titolo della relazione: 'Naturale' vs. 'Artificiale' nella linguistica secentesca.
- "Parole di donne", Giornata di studi, Università degli Studi di Napoli Federico II, Dipartimento di Filologia Moderna, Napoli 14 marzo 2007. Titolo della relazione: "Immagini della donna nella formula germanica antica".
- "L'onomastica di Roma. Ventotto secoli di nomi", Convegno internazionale, Comune di Roma Assessorato alle Politiche Culturali, Università di Roma "Tor Vergata" Facoltà di Lettere e Filosofia, Laboratorio Internazionale di Onomastica, Roma 19-21 aprile 2007. Titolo della relazione: "All nations now to Rome obedience pay". Il nome di Roma nelle lingue occidentali.
- Convegno con tavola rotonda coordinato da Elisabetta Zuanelli, Università di Roma "Tor Vergata", Facoltà di Lettere e Filosofia, 6 giugno 2007, nell'ambito delle manifestazioni del Gran Premio Internazionale del Doppiaggio, organizzato da INCE 2002 srl e patrocinato da Regione Lazio, Provincia e Comune di Roma, Roma dal 1-8 giugno 2007. Titolo della relazione svolta con Francesca Dragotto: Categorie della sociolinguistica e doppiaggio. Il caso di 'My Fair Lady'.
- "Annibal Caro a cinquecento anni dalla nascita", Giornate di studio, Università di Macerata, Dipartimento di Ricerca Linguistica, Filologica e Letteraria, Comitato per le celebrazioni del cinquecentenario della nascita di Annibal Caro, Macerata, 16-17 giugno 2007, a cura di Diego Poli. Titolo della relazione: Considerazioni sulla lingua nell'"Apologia degli Academici di Banchi di Roma contra Messer Lodovico Castelvetro" di Caro.
- "Medioevo folklorico. Intersezioni di testi e culture", Convegno di studi promosso dal Centro di Antropologia del Testo, con il patrocinio di Università di Macerata Facoltà di Lettere e Filosofia, Società Italiana di Filologia Romanza, Università di Macerata, 4-6 dicembre 2007. Titolo della relazione: Traduzioni e tradizioni. Forme e temi del soprannaturale religioso in due versioni anglosassoni di un capitolo di Beda.
- "Lessicografia e onomastica 2", Giornate internazionali di studio promosse dal Dipartimento di Italianistica e dalla Rivista Italiana di Onomastica, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma Tre, 14-16 febbraio 2008. Titolo della relazione: "Beowulf is min nama": istanze etnolinguistiche nell'onomastica della letteratura poetica inglese antica.
- "Definizioni e citazioni: problemi e prospettive di ricerca", Workshop PRIN 2005: Progetto ALTI Atlanti Linguistici Tematici Informatici, Roma, Palazzo Venezia, 22 febbraio 2008. Titolo della relazione: "Cartesiano": un paradigma metalinguistico nella "Linguistica cartesiana" di Chomsky. Convegno con tavola rotonda coordinato da Elisabetta Zuanelli, Università di Roma "Tor Vergata", Facoltà di Lettere e Filosofia, 20 maggio 2008, nell'ambito delle manifestazioni del Gran Premio Internazionale del Doppiaggio. Seminario universitario: "Il salotto del doppiaggio. Una visione multidisciplinare". Intervento svolto con Francesca Dragotto: La dimensione linguistica del doppiaggio: varietà gergali, aspetti fonetici e semiologici.
- "Traduttori e traduzioni. Le nuove sfide della mediazione culturale", Convegno di studi, Università di Napoli "L'Orientale", Napoli 22, 23 maggio 2008. Titolo della relazione: Tradurre in una lingua inventata. Dal Real Character di John Wilkins.
- "Luoghi e lingue dell'Eden", con Franco Salvatori, Giornata di studi, 13 novembre 2008, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma "Tor Vergata". Intervento introduttivo con Franco Salvatori.

- "Allarme globale. Dieci azioni massmediali per salvare il pianeta", Giornate di studio, Università di Napoli "L'Orientale", Sede di Procida, 24-26 marzo 2011. Titolo della relazione: Scritture brevi: economia per l'ambiente.
- - I Workshop di Scritture brevi (https://sites.google.com/site/scritturebrevi/):
- Primo Workshop: "Scritture brevi": SMS I U, a cura di F. Chiusaroli e Fabio Massimo Zanzotto, Roma, 22 febbraio 2011. Relazione introduttiva.
- Secondo Workshop: "Scritture brevi": SPQR, Roma "Tor Vergata" e Società Geografica Italiana, 12-13 aprile 2011. Titolo della relazione: Specimina del carattere reale.
- Terzo Workshop: "Scritture brevi": in tutte le lingue del mondo, Roma, "Tor Vergata", 16, 17, 18 maggio 2011. Titolo della relazione: Informatività e scritture del web. Con F.M. Zanzotto.
- "L'espressione del futuro nelle lingue naturali", Convegno internazionale di studi, Roma "Tor Vergata", 22-24 giugno 2011. Titolo della relazione: L'espressione del futuro nelle lingue artificiali.
- "Prospettive psicomeccaniche sul linguaggio e la sua acquisizione", XIII Congresso Associazione Internazionale di Psicomeccanica del Linguaggio / XIII Colloque Association Internationale de Psychomécanique du Langage, Napoli, Università di Napoli "L'Orientale", 20-22 giugno 2012/20-22 juin 2012. Titolo della relazione: Relazioni paradigmatiche e sintagmatiche nella costruzione del segno: la creazione del lessico della rete.
- Secondo Workshop PRIN 2009 all'Università di Udine Lignano, 26-27 febbraio 2013 Udine Lignano Sabbiadoro: Presentazione dei Proceedings of the First Workshop on the Metalanguage of Linguistics. Models and Applications (Lignano, March 2-3, 2012), eds. V. Orioles, R. Bombi, M. Brazzo, Roma, Il Calamo ("Lingue, Linguaggi, Metalinguaggio" 11), 2012. Intervento svolto con Francesca M. Dovetto.
- Congresso internazionale di Linguistica latina, Roma, 20-25 maggio 2013. Titolo della relazione: "Le notae sententiarum e altre figurae nell'Enchiridion di Byrhtferth: metalinguaggio delle "scritture brevi" tra fonte classica e traduzione anglosassone".
- Congresso internazionale dell'Associazione Svizzera di Linguistica Applicata VALS-ASLA 2014, Lugano, 12-14 febbraio 2014. Titolo della relazione: Scritture Brevi e repertori dell'oralità nella comunicazione di Twitter.
- "Alla ricerca della scrittura perfetta", Giornate di Studio, Università Ca' Foscari Venezia, Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea, Venezia, 6-7 marzo 2014. Titolo della relazione: Scritture Brevi della comunicazione universale.
- "La verità del falso", Convegno Internazionale in onore di Cesare G. De Michelis, Roma, 8 e 9 maggio 2014, Struttura di Lettere dell'Università di Roma Tor Vergata e Sala conferenze della Chiesa Valdese in Piazza Cavour. Titolo della relazione: Scritture Brevi per la realizzazione del falso.
- "Nome e identità femminile nel mondo antico", Convegno di studi a cura di F.M. Dovetto, Università di Napoli Federico II, Accademia Pontaniana e Società Nazionale di Scienze, Lettere ed Arti in Napoli, Napoli, 8-9 maggio 2014. Titolo della relazione: Vita e storia nel nome. Gli appellativi della donna nella poesia inglese antica. Partecipazione su invito.
- "Scriver veloce. Sistemi tachigrafici dall'antichità a Twitter", Convegno di studi, Accademia Roveretana degli Agiati, Centro di Ricerca Europeo Libro Editoria Biblioteca (CRELEB) dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, Rovereto 22-24 maggio 2014. Titolo della relazione: Scritture Brevi e velocità: i sistemi tachigrafici moderni e la stenografia. Partecipazione su invito.
- "Scritture Brevi e variabilità diatecnica", Convegno interannuale PRIN SCRIBE, Università di Napoli "L'Orientale", Scuola Alta Formazione Procida, 26-28 giugno 2014. Titolo della relazione: Scritture Brevi e il catalogo dei segni in Isidoro di Siviglia. (con partecipazione al comitato scientifico).
- "CLiC-it 2014: The First Italian Conference of Computational Linguistics", CNR Pisa and University of Pisa, 9-10 dicembre 2014. Titolo della relazione: Sintassi e semantica dell'hashtag. Uno studio preliminare.

- "Linguaggio e apprendimento linguistico: metodi e strumenti tecnologici. XV Congresso Internazionale di Studi dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AItLA)", Università del Salento, Lecce, 19-21 febbraio 2015. Titolo della relazione: Scritture Brevi e tendenze della scrittura nella comunicazione di Twitter.
- "La forma breve nelle lingue e letterature romanze", Convegno internazionale University of Ljubljana, Faculty of Arts, 20-21 novembre 2015. Titolo della relazione: Pratiche di tipi testuali nell'esperienza di Scritture Brevi.
- "CLiC-it 2015: The Second Italian Conference of Computational Linguistics", Povo, Trento, Bruno Kessler Foundation, December, 3-4, 2015. Titolo della relazione: La scrittura in emoji tra dizionario e traduzione.
- "Data Science and Social Research", International Conference, Naples, Federico II University, February, 17-19, 2016. Titolo della relazione: Sharing economy: Influence of social media. Con A. Bertolazzi, L. D'Ambrosi.
- "L'educazione digitale", Convegno SIREM Società Italiana di Ricerca sull'Educazione Mediale, Napoli, Università Suor Orsola Benincasa, 17-18 marzo 2016. Titolo della relazione: La scrittura in emoji per l'educazione linguistica e interculturale.
- "La comunicazione parlata". Congresso internazionale SLI-GSCP 2016, Gruppo di Studio sulla Comunicazione Parlata, Società di Linguistica Italiana, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" / Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli, 13-14-15 giugno 2016. Titolo della relazione: Emoticon, emoji e altre logografie per la rappresentazione del parlato nella comunicazione dei social media.
- "La cultura linguistica italiana a confronto con le culture linguistiche di altri Paesi europei", 50° Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana, 22-24 settembre 2016, Università di Milano, Università di Milano Bicocca, Università di Milano Cattolica. Titolo della relazione: La Pasitelegrafia di Ascoli nella riflessione linguistica europea, tra paradigma universalista e scritture veloci.
- "CLiC-it 2016: The Third Italian Conference of Computational Linguistics", Naples, December, 5-6, 2016. Titolo della relazione: Emojitalianobot and EmojiWorldBot. New online tools and digital environments for translation into emoji. Con Johanna Monti, Federico Sangati, Martin Benjamin, Sina Mansour.
- "Usare le lingue seconde / Using second languages", XVII Congresso Internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata, Università di Napoli "L'Orientale" e Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli", Napoli Santa Maria Capua Vetere, 23-25 febbraio 2017. Titolo della relazione: Strumenti per la traduzione in emoji: analisi di un corpus di annotazioni in italiano. Con Johanna Monti, Federico Sangati, Martin Benjamin, Sina Mansour.
- "La stenografia nell'era digitale, ovvero la permanenza del segno nella fluidità della storia". Convegno a cura di Scripturae Munus, Fondazione Trombetti, Real Casa Normanna d'Altavilla, Roma, 23 aprile 2017. Titolo della relazione o: La stenografia nella storia della linguistica. Partecipazione su invito.
- "Values in a changing world", International Forum, Università di Macerata, 13-14 luglio 2017, in collaborazione con la Bijing Normal University (Università normale di Pechino), della Hubei University (China), della International Society for Value Inquiry e sotto gli auspici dell'Istituto Confucio di Macerata. Titolo della relazione: Semantic encyclopedias and the universalist paradigm in web communication.
- "In limine. Frontiere e integrazioni", Convegno internazionale, Università di Macerata, 9-10 novembre 2017. Titolo della relazione: Scritto e parlato: incroci e confini nella storia delle lingue (e delle scritture).
- "Homo scribens 2.0. Scritture ibride della modernità", Giornata di Studi Università di Salerno, a cura di Sergio Lubello, 11 aprile 2018. Titolo della relazione: Pinocchio in Emojitaliano e l'emojilingua tra scritture e riscritture.

- I Convegno nazionale CISPELS (Coordinamento intersocietario per la Storia del pensiero linguistico e semiotico), a cura del "Laboratorio di storia delle idee linguistiche" (Labsil) e delle cattedre di Filosofia del linguaggio, Dipartimento di Filosofia della "Sapienza", Università di Roma, 17-19 settembre 2018. Titolo della relazione: Su alcune scritture non standard nell'Europa occidentale moderna: un'indagine per la storia del pensiero linguistico.
- Giornate di Giornate di studi su Amarinto Camilli (1879-1960): fonetica e prosodia dell'italiano, del latino, dei dialetti, Servigliano (FM), 6-7 dicembre 2018. Titoli degli interventi: "La fonetica per la scrittura: l'orizzonte della riforma ortografica in 'Pronuncia e grafia dell'italiano' di Amerindo Camilli" e "Dai pittogrammi all'alfabeto, e ritorno: le scritture della lingua dalle origini al web".
- Convegno del Dottorato di ricerca in Studi linguistici, filologici e letterari, Università di Macerata. Curriculum di Lingue e letterature antiche e moderne. Università di Macerata, 22 ottobre 2019. Titolo della relazione: Traduzione intersemiotica e scrittura digitale: il caso di Emoji Dick.
- "Cartografie del microracconto 2. Percorsi tra stilistica e traduzione". Giornata di Studio Internazionale, Roma, Lumsa, 22 novembre 2019. Titolo della relazione: Il trattamento del linguaggio figurato nelle traduzioni in emoji: il caso di Pinocchio in Emojitaliano.
- "Barlumi di cose più alte, più profonde o più oscure della sua superficie. L'opera di Tolkien dalla critica accademica al "Legendarium". Convegno di studi, 4-6 dicembre 2019, Università di Macerata. in collaborazione con l'associazione Tolkien nelle Marche, I Cavalieri del Mark. Titolo della relazione: Contro l'arbitrarietà. Un'idea di glottopoiesi in "A Secret Vice" di Tolkien.
- "L'orizzonte della scrittura: Leopardi, "L'infinito", la traduzione". Giornata di studi. Dipartimento di Studi Umanistici e Cattedra "Giacomo Leopardi", Università di Macerata, 13 febbraio 2020. Titolo: Alla ricerca della traduzione universale. L'infinito leopardiano tra lingue artificiali e codici non verbali.
- "Amarinto Camilli nel quadro delle ricerche linguistiche e fonetiche europee del suo tempo". Convegno di Studi, Università di Macerata e Servigliano, 24-25 febbraio 2020. Titolo della relazione: Dai sistemi tachigrafici alla trascrizione fonetica: idee e autori dell'Associazione Fonetica Internazionale (AFI).
- "La didattica universitaria ai tempi del Coronavirus". Webinar a cura di Sirem Società italiana di ricerca sull'educazione mediale. Intervento su tecnologie, social media e didattica della lingua.
- "Parole che non c'erano. La lingua e le lingue nel contesto della pandemia. Università di Macerata, Dipartimento di Studi Umanistici, e Università di Roma Tre, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, 18-19 marzo 2021. Titolo della relazione, con Maria Laura Pierucci, La lingua degli studenti universitari in tempo di pandemia: una ricognizione degli usi nella comunicazione via social network.
- CLiC-it: Seventh Italian Conference on Computational Linguistics, AILC, Associazione Italiana di Linguistica Computazionale, Bologna, 1-3 marzo 2021. Titolo della presentazione, con Johanna Monti, Maria Laura Pierucci e Gennaro Nolano: "Spotto la quarantena": per una analisi dell'italiano scritto degli studenti universitari via social network in tempo di COVID-19.
- "La comunicazione parlata/Spoken Communication". Congresso internazionale SLI-GSCP 2020 (2021), Gruppo di Studio sulla Comunicazione Parlata, Società di Linguistica Italiana, 5-7 maggio 2021, Università del Piemonte Orientale, Vercelli. Titolo della relazione: "Il linguaggio del corpo nella scrittura digitale: grafie e iconismi".
- "Storie del ragno e della tela. Trasformazioni di un topos culturale dentro e oltre il testo", Convegno webinar, 14 maggio 2021, Università degli Studi di Macerata Dipartimento di Studi Umanistici lingue, mediazione, storia, lettere, filosofia Sapienza Università di Roma Dipartimento di Storia, Antropologia, Religioni, Arte e Spettacolo. Titolo della relazione: "Ragni, bachi, topi e il bestiario verbale e figurativo della lingua digitale".
- "International Conference on Constructed Languages, I-Conlangs22", Università di Torino, 14-15 luglio 2022. Titolo della relazione: Da Emojipedia a Emojitaliano: su un esperimento di creazione della lingua internazionale degli emoji; con J. Monti, F. Sangati.

- "Revivals", Convegno finale del Dottorato di ricerca in "Studi Linguistici, Filologici, Letterari" (SLFL), Università di Macerata, 11-12 ottobre 2022. Titolo della relazione: "Dai manga a Halloween: elementi dell'immaginario fantastico nel repertorio emoji tra Oriente e Occidente".
- "Tra grammatica e metagrammatica: storia del metalinguaggio", Convegno PRIN 2017: Le parti del discorso incontrano la grammatica, Università di Macerata, 16-17 dicembre 2022. Titolo della relazione: L'abbreviazione logico-sintattica per l'analisi della lingua nei sistemi stenografici dell'età moderna.
- "La comunicazione parlata 2023. I 20 anni del GSCP Università di Roma Sapienza", Gruppo di Studio della Comunicazione Parlata, Società di Linguistica Italiana, Roma, 8-10 giugno 2023. Titolo della relazione: La resocontazione del parlato nella tradizione stenografica dell'età moderna: dal significato al significante.
- "L'italiano scritto degli studenti universitari alla prova dei social network: scritture pubbliche spontanee da Instagram sul tema dell'università in DAD". Con Maria Laura Pierucci. Il contributo dell'unità PRIN UniMC nel gruppo nazionale di ricerca che fa il punto sull'italiano scritto degli studenti universitari del nuovo millennio. Convegno finale del PRIN UniverS-ITA, Università di Bologna, 30 novembre 1 dicembre 2023. L'unità di Macerata ha prodotto e presentato il corpus Spotted-Poivorrei-ITA, oltre 14.000 post dell'universo Spotted degli universitari nell'anno della pandemia, all'interno di un corpus totale di oltre 40000 testi dai social network. Corpus elaborato con la collaborazione di NLP Research Group UniOR di Johanna Monti, con Gennaro Nolano. https://site.unibo.it/univers-ita/it
- "CLiC-it 2023 Ninth Italian Conference on Computational Linguistics", November 30 December 2, 2023, Venice. Poster: "GPT-based Language Models meet Emojitaliano: A Preliminary Assessment Test between Automation and Creativity". Co-authors Tiberio Uricchio, Johanna Monti, Maria Laura Pierucci, Federico Sangati.
- "Nomen Omen. Il nome come diritto della personalità Riflessioni sparse fra negazioni, riconoscimenti, mescolanze", Università di Macerata, 21 marzo 2024. Titolo della relazione: "Come mi chiamo, come mi chiamano: alcune considerazioni di onomastica in prospettiva etnolinguistica".
- "La voce, il segno e il mezzo. Percorsi e trasformazioni della comunicazione tra oralità, scrittura e media differenti", Convegno internazionale. Museo archeologico dei Campi Flegrei, Castello di Baia, 17-18 settembre 2024. Titolo della relazione: "Il segno e il senso: la scrittura contro l'arbitrarietà del significante".
- "Dalla 'catastrofe necessaria' alla 'catastrofe generativa'. Rappresentazioni letterarie, artistiche e filosofiche della catastrofe e del catastrofismo", Convegno internazionale, Università di Macerata, 4-6 dicembre 2024. Titolo della relazione: "Il boom, il bang e altre espressioni dello scoppio rigenerante nei linguaggi della società globalizzata".
- "CLiC-it 2024 Tenth Italian Conference on Computational Linguistics", December 4-6, 2024, Pisa. Poster: "Emojilingo: Harnessing AI to Translate Words into Emojis", CLiC-it 2024 Tenth Italian Conference on Computational Linguistics December 4-6, 2024, Pisa. Co-authors: Federico Sangati, Johanna Monti, Maria Laura Pierucci, Tiberio Uricchio.
- "Il racconto delle immagini. Intersezioni nello spazio e nel tempo", Convegno Internazionale del Centro di ricerca dipartimentale di antropologia del testo, Università di Macerata, 9-11 dicembre 2024. Titolo della relazione: "Lo spazio dell'immagine nella teoresi tachigrafica: un excursus nell'età moderna".
- "ITALERT: Assessing the Quality of LLMs and NMT in Translating Italian Emergency Response Text", MT Summit 20 / Machine Translation Summit XX, June, 23-25, 2025, Geneve, Switzerland. Co-authors: Maria Carmen Staiano, Lifeng Han, Johanna Monti.

- SUM Istituto Italiano di Scienze Umane, Dottorato di ricerca in "Linguistica e storia del pensiero linguistico" (XXIII ciclo), 2009. "Il programma culturale della grammatica latina in anglosassone di Aelfric di Eynsham", nel ciclo di seminari "Momenti 'eretici' nella storia della linguistica".
- Politecnico di Milano, Scuola del Design, 21 gennaio 2013. Titolo dell'intervento: Scritture brevi e comunicazione efficace. Organizzazione: Salvatore Zingale.
- Università di Napoli "Federico II", nell'ambito dei corsi di Glottologia e linguistica, Corso di Laurea magistrale in Filologia, Letterature e Civiltà del Mondo antico; Linguistica generale, Corso di Laurea specialistica in Lingue e letterature moderne europee; Linguistica italiana, Corso di Laurea Triennale in Lettere classiche; Dottorato di ricerca in Filologia moderna, 29 aprile 2013. Titolo dell'intervento: Scritture brevi. Organizzazione: Francesca M. Dovetto.
- "La rete da scrivere", Convegno regionale, a cura di Pier Giuseppe Rossi, Jesi, Palazzo della Fondazione Colocci, 5 settembre 2013. Relazione su Scritture brevi.
- Università di Udine, Corso di studi di Lettere, Dipartimento di Studi Umanistici, 26 febbraio 2014. Titolo dell'intervento: #scritturebrevi: le nuove frontiere della comunicazione. Organizzazione: Raffaella Bombi.
- Scuola Estiva di Glottologia e Linguistica della Società Italiana di Glottologia, edizione 2014, Università di Udine-Lignano. Titolo della relazione: Sociolinguistica e italiano neostandard.
- Intervento sull'argomento Scritture Brevi alla giornata di diffusione della conoscenza stenografica volta alla richiesta all'UNESCO del riconoscimento della stenografia come patrimonio mondiale dell'umanità: Lettere mozze in parvo loco, Roma, Sala degli Atti Parlamentari del Senato della Repubblica, 29 settembre 2014.
- Università di Roma Tre, Dipartimento di Filosofia Comunicazione Spettacolo, Corso di Linguistica e Comunicazione, Scuola di Lettere, Filosofia, Lingue, 20 novembre 2014. Titolo dell'intervento: Scritture brevi: tipologie, meccanismi e metodi d'analisi a confronto. Organizzazione: Maria Catricalà.
- Università di Bologna. Nell'ambito degli incontri CLUB: Circolo Linguistico Università di Bologna, Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica, 2 febbraio 2016. Titolo dell'intervento Scritture Brevi nel diasistema delle scritture digitali: lessico, grammatica, metalinguaggio. Organizzazione: Nicola Grandi.
- Nell'ambito del ciclo di seminari "Voci della filosofia del linguaggio e della mente", Corso di laurea in Filosofia e teorie della comunicazione, Dipartimento di Pedagogia, Psicologia, Filosofia, Università di Cagliari, mercoledì 9 marzo 2016, ore 15.30. Titolo dell'intervento: Scritture brevi. Organizzazione: Elisabetta Gola.
- Università di Pavia, Corso di studio CIM "Comunicazione Verbale e Linguaggio dei media", 8 aprile 2016. Titolo dell'intervento: Scritture Brevi della comunicazione digitale. Organizzazione: Federica Da Milano.
- Università di Napoli "L'Orientale", Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, 14 aprile 2016. Titolo dell'intervento: Esperienze di traduzione letteraria in emoji: il testo dalla scrittura alla lettura. Organizzazione: Anna De Meo e Alberto Manco.
- Conferenza nell'ambito della serie di incontri su "Quale/i lingua/e per l'Europa? Alcune riflessioni tra pianificazione, economia, creatività, diritti linguistici", a cura di Davide Astori, Università di Parma, giovedì 24 novembre 2016. Titolo dell'intervento: Scritture brevi e veloci. Esempi di Pasitelegrafia da Wilkins a Emojitaliano.
- Comunicazione al Sodalizio Glottologico Milanese, seconda seduta di marzo 2017, Dipartimento di Studi letterari, filologici e linguistici, Università degli Studi di Milano. Titolo dell'intervento: Henry Sweet stenografo e il ruolo della stenografia nella tradizione fonetica europea.
- Conferenza nell'ambito del corso "Principi di Linguistica", Corso di laurea in Interpretariato e comunicazione, Facoltà di Interpretariato, traduzione e studi linguistici e culturali, Università IULM, Milano. Titolo dall'intervento: Scrivere e tradurre in emoji. Organizzazione: Giovanna Rocca.

- Scuola Estiva di Glottologia e Linguistica della Società Italiana di Glottologia, edizione 2017, 6 settembre 2017, Università di Udine-Lignano. Lectio: Le scritture brevi e la loro incidenza nel quadro della variabilità del linguaggio.
- Lezione nell'ambito dell'insegnamento di Interlinguistica, corso di laurea magistrale in Italianistica, 6 marzo 2018, Università di Udine, Dipartimento di Studi Umanistici e del Patrimonio Culturale, Laboratorio di comunicazione e linguistica, Centro Ricerche sui Linguaggi e loro Applicazioni (CERLA). Organizzazione scientifica: Raffaella Bombi, Vincenzo Orioles, Francesco Costantini. Titolo: Quale lingua per la comunicazione nel web: scritture brevi dal segno al testo.
- Lezione di apertura nell'ambito della XVIII edizione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo sul tema "L'italiano e la rete. Le reti per l'italiano", Malta, Istituto Italiano di Cultura "La Valletta" e Università di Malta, lunedì 15 ottobre 2018. Titolo: "La lingua in rete: come cambia l'italiano.
- Lezione nell'ambito del ciclo "I classici della semiotica e i temi di ricerca attuali", a cura di Giovanni Manetti, Università di Siena. Dipartimento di scienze sociali, politiche e cognitive". 9 aprile 2019. Titolo: "La ricerca della scrittura perfetta: il programma universalista da Wilkins a Emojitaliano".
- Lectures on Computational Linguistics. AILC, Associazione Italiana di Linguistica Computazionale, in collaborazione con la Scuola di Dottorato in Scienze linguistiche delle Università di Pavia e Bergamo. Università di Pavia, 8-10 maggio 2019. Titolo: Media linguistics for computational linguistics: crowdsourcing practices and digital tools for language analysis and testing".
- Lezione nell'ambito del progetto ARTIS Accessibilità Roma Tre Innovazione tecnologica Sostenibilità, Progetto interdipartimentale Università degli studi Roma Tre Bando Call4Ideas, a cura di Franca Orletti, 3 dicembre 2019. Titolo: Emoji e semplificazione linguistica.
- Lezione nell'ambito delle iniziative dell'Università di Parma per Parma capitale della cultura 2020/2021. Lezione inaugurale della mostra "Segni", a cura di Davide Astori: conferenza su Pinocchio (e altre traduzioni) in Emojitaliano, 16 settembre 2021, Università di Parma.
- Lezione nell'ambito del ciclo di conferenze Incontri linguistici, organizzato dalla sezione Linguaggi, Comunicazione, Società del DIUM Dipartimento di Studi Umanistici e del Patrimonio Culturale in collaborazione con il Laboratorio di Comunicazione e Linguistica, Università di Udine, 19 novembre 2021, a cura di Raffaella Bombi. Titolo: Scritture brevi digitali: repertori, norme e contesti d'uso per una grammatica della comunicazione via social media.
- Comunicazione nell'ambito de Le conversazioni del GSCP, Gruppo di studio sulla comunicazione parlata, a c. di F. M. Dovetto SLI, Società di Linguistica Italiana, 25 novembre 2022. Titolo: Emoji e paralinguaggio: ambiguità e disambiguazione.
- Lezione nell'ambito del ciclo seminariale Narrazioni plurali. Pratiche di scrittura, Scuola di studi superiori Giacomo Leopardi, Università di Macerata, 22 marzo 2024. Titolo: Scritture brevi digitali.
- Lezione nell'ambito dell'incontro Alicŭbī. Su linguaggi e mondi. Tra sogno e realtà, gruppo Mitridate, 18 giugno 2021, Università di Parma. Titolo: John Wilkins e il suo tempo.
- Keynote AI-ROM-III Conference 2025, Automated texts in the Romance and Germanic languages, 3rd International Conference, TU Dresden, 4-5 September 2025. Organization Committee (Chair of Romance Linguistics, TU Dresden): Anna-Maria De Cesare, Michela Gargiulo, Tom Weidensdorfer. Titolo: Overcoming Language Barriers with an Emoji-Based Pivot Language: Localization Challenges in Automated Translation Experiments Using LLMs.

INIZIATIVE DI DIVULGAZIONE E TERZA MISSIONE

Dal progetto di ricerca Scritture Brevi (www.scritturebrevi.it) sono nate iniziative di ricerca, scientifiche e progetti di didattica in collaborazione con enti pubblici e privati, secondo l'elenco che segue:

PROGETTI E CONVENZIONI CON ISTITUTI SCOLASTICI, ATTIVITÀ DI FORMAZIONE

Referente Progetti PON, Programma Operativo Nazionale, Fondi Strutturali Europei, MIUR, con l'Università di Macerata:

PON 2014-20. Progetto PON "Orientamento – riorientamento. I. C. Solari, Loreto (Avviso pubblico 2999, del 13 marzo 2017).

PON/FSE: Avviso pubblico per progetti di inclusione sociale e integrazione. Liceo Classico e Linguistico G. Leopardi, Macerata (Prot. 4294 del 27 aprile 2017).

PON/FSE "Potenziamento dell'educazione al patrimonio culturale, artistico, paesaggistico". Istituto comprensivo Badaloni, Recanati (Avviso quadro del MIUR n. 950 del 31/01/2017).

ATTIVITÀ DI DISSEMINAZIONE

- 2013: #scritturebrevi e la lingua dei social network: Incontro con Beppe Severgnini, Università di Macerata, 24 aprile 2013.
- 2013: conferenza al Rotary Club Recanati. Titolo della conferenza: Scritture brevi: i giovani riscoprono il passato, gli adulti si avvicinano al mondo dei giovani.
- 2013-2014: Festival Nazionale "Macerata Teatro", organizzazione del ciclo di conferenze "I mercoledì di Macerata Teatro," una serie di appuntamenti collegati agli spettacoli in cartellone, con interventi di accademici e specialisti di settore. Con Maria Laura Pierucci. "Scritture Brevi" in partnership con CTR, Compagnie Teatrali Riunite, Macerata, Comune di Macerata.
- 2014: organizzazione del convegno "Adotta un segno a Recanati: punteggiatura, simboli, segnaletica turistica", in collaborazione con il Comune di Recanati, Istituto comprensivo N. Badaloni di Recanati, Istituto Tecnico di Recanati. Con il patrocinio di: Università di Macerata, Provincia di Macerata, Regione Marche, Società Geografica Italiana, Recanati 28 febbraio-1marzo 2014.
- 2014: Giornata di studi: "Che Carattere! Scritture Brevi con il Liceo Leopardi Macerata", Università di Macerata, 19 maggio 2014.
- -- 2014-2016: Macerata Racconta, Fiera dell'editoria:
- Edizione 2014: organizzazione dell'iniziativa: "#scritturebrevi, #fatespazio", incontro con Francesca Serafini e Fabio Massimo Zanzotto, 30 aprile 2014.
- Edizione 2015: organizzazione dell'iniziativa: "Scritture segrete", incontro con Caterina Marrone, 6 maggio 2015.
- Edizione 2016: organizzazione dell'iniziativa "Degli inganni scolastici", Università di Macerata e Museo della Scuola "Paolo e Ornella Ricca", 3 maggio 2016.
- 2014: Futura Festival, Civitanova Alta (MC): Contest su Twitter #semprecaromifu e #Leopardeide, dedicato alla trasposizione su Twitter dell'opera leopardiana. Componente di giuria e conferenza alla cerimonia di premiazione.
- 2014, 2015: Festival della Letteratura di viaggio, Roma, Società Geografica Italiana e Roma Cultura Capitale. Partecipazione in qualità di giuria tecnica e tavola rotonda.
- 2014: Your Future Festival: Università Politecnica delle Marche e Comune di Ancona, Assessorato alla cultura. Organizzazione dell'iniziativa "Scritture brevi: Book, E-Book, We-Book", 13 maggio 2014.
- 2015: FLeB: Festival della Letteratura Breve, Prima edizione, Tuscania 16-19 luglio 2015. Assessorato alla Cultura e Politiche giovanili della Regione Lazio e dall'A.T.C.L (Associazione Teatrale fra i Comuni del Lazio), in collaborazione con il Comune di Tuscania.
- 2015: Iniziativa UniMC a EXPO 2015. Intervento al convegno: "Agricoltura urbana, alimentazione, design", 20 luglio 2015, Milano Brera.
- 2015: Macerata Opera Festival: edizione 2015: Nutrimi l'anima. Coordinamento del progetto social. -- 2015-2017: Futuro Remoto:
- Futuro Remoto / Città della Scienza, Napoli, Edizione 2015 "Le frontiere". Laboratorio scientifico di letto-scrittura: "Alla ricerca dei sensi", Padiglione "Segni, simboli, segnali", 16-17 ottobre 2015. In collaborazione con Francesca M. Dovetto: Università degli Studi di Napoli Federico II Centro di

ricerca interdipartimentale LUPT - ReTe PraCo, Dipartimento di Studi Umanistici, EDLUPT - Sezione Strategica LISA.

- Futuro Remoto / Città della Scienza, Napoli, Edizione 2016 "Costruire", Napoli 9 ottobre 2016, Palco centrale di Futuro Remoto: "Tradurre in emoji in tutte le lingue del mondo", Presentazione dei bot di traduzione multilingue in emoji @Emojitalianobot; @EmojiWorldBot. Con Johanna Monti, Università di Napoli "L'Orientale", Federico Sangati, Ricercatore indipendente, Martin Benjamin, Kamusi Project International, e École Polytechnique Fédérale de Lausanne.
- Futuro Remoto / Città della Scienza, Napoli, Edizione 2016 "Costruire", Napoli 10 ottobre 2016, Padiglione "Comunico ergo sum": Laboratorio scientifico di letto-scrittura "I sensi della lingua tra scritto e parlato", 10 ottobre 2016. Con Francesca M. Dovetto, Università degli Studi di Napoli Federico II.
- Futuro Remoto / Città della Scienza, Napoli, Edizione 2017 "Connessioni", Napoli 28 maggio 2017, Area Smart communities: Laboratorio "Leggere Pinocchio con Emojitalianobot". Con Johanna Monti e Federico Sangati, Università di Napoli "L'Orientale".
- -- 2017, 2018: Parole Ostili:
- Parole Ostili, prima edizione, 2017. Partecipazione in qualità di relatrice al panel Social media e scritture (a cura di Vera Gheno). Titolo dell'intervento: Scritture e sentimento.
- Parole Ostili, seconda edizione, 2018. Partecipazione in qualità di relatrice al panel Scuola e famiglia (a cura di Daniela Pavone). Titolo dell'intervento: Il Manifesto di Parole Ostili in Emojitaliano.
- -- 2015-2017: Overtime Festival, Festival nazionale del racconto e dell'etica sportiva:
- Edizione 2015. Partecipazione alla giuria di qualità per la sezione Overtime Web Festival 2015, e partecipazione al convegno "Le grandi sfide del web: opportunità e nuove frontiere", 10 ottobre 2015, Università di Macerata. Evento in collaborazione con l'ordine dei giornalisti italiani.
- Edizioni 2016, 2017: Partecipazione alla giuria di qualità per la sezione Overtime Web Festival.
- Premio Ugo Betti, Città di Camerino: edizione 2015. Iniziativa di Twitter #teatroinduebattute e partecipazione alla giornata di premiazione, 29 aprile 2016. Titolo dell'intervento: La brevità della lingua in diacronia, Camerino.
- Conoscenza in festa, Edizione 2016, Università di Udine, 2 luglio 2016. Partecipazione all'iniziativa Diamo voce ai libri, organizzata dalle UPI, partecipazione con letture dal volume "Emily in me", EUM Edizioni, Università di Macerata.
- 2016: AntiCONTEMPORANEO. Lingue, arti, culture, da vivere e raccontare, Cassino 28 ottobre 2016. Partecipazione alla sezione: dante pop. Fumetti, giochi, videogiochi e riscritture della Commedia, sezione curata da Massimo Arcangeli.
- 2017: Parole in cammino: il Festival dell'italiano e delle lingue d'Italia. Siena, 6-9 aprile 2017. Partecipazione all'iniziativa di premiazione del progetto "Le parole cambiano il mondo: un laboratorio e un contest".
- 2017: Tutto nel mondo è intimamente connesso: IV meeting nazionale dei giornalisti cattolici e non, Grottammare, 22-25 giugno 2017. Iniziativa in collaborazione tra: Ufficio comunicazioni sociali della Cei, Avvenire, Fisc, Sir, Ucsi, Tv2000 e Radio in Blu, "L'Ancora" e "La Vita Picena". 23 giugno 2017.
- 2017: Hate speech e social media, Convegno Università di Torino e Gruppo Abele, 27 ottobre 2017. Titolo dell'intervento: "Parole e sentimento".
- 2018: 55ma edizione della Fiera del Libro per Ragazzi di Bologna, sezione Translators Café, a cura di Biblit, lunedì 26 marzo 2018, ore 16.30, Bologna Fiere. Intervento su "Tradurre per immagini".
- 2018: Napoli Città libro, Salone del libro e dell'editoria di Napoli, edizione 2018: Presentazione del volume "Pinocchio in Emojitaliano", con Johanna Monti e Federico Sangati, 25 maggio 2018.
- 2018: PA Social Day, Ancona: Informazione e dialogo su chat e social. I nuovi stili della comunicazione pubblica e culturale, mercoledì 6 giugno 2018. Iniziativa organizzata dall'associazione per la nuova comunicazione pubblica PA Social in collaborazione con il Comune di Ancona, la Regione Marche e con il patrocinio dell'Ordine dei giornalisti delle Marche.

- 2018: Dieci anni di "Cronache maceratesi": convegno. Titolo dell'intervento: "La notizia nella rete dei social network", Università di Macerata, 19 settembre 2018.
- 2018: #UmanesimoFuturo #FuturaMacerata #PNSD. Nell'ambito di Umanesimo Futuro, la tappa maceratese di Futura, iniziativa del MIUR Piano Nazionale Scuola Digitale (PNSD), per la sezione Uniacademy, laboratorio dal titolo: "Strumenti per la traduzione in emoji: così nasce la lingua internazionale delle faccine", 28-29 settembre 2018.
- 2019: Lezione nell'ambito del ciclo "Conferenze estive sulla comunicazione", a cura di Giovanni Manetti, Comune di San Vincenzo, 30 luglio 2019. Titolo: Tradurre Pinocchio in emoji: un codice artificiale per una lingua internazionale.
- 2019: Fra italiano e dialetti. Esperienze artistiche e riflessioni a confronto. Iniziativa della Sezione linguistica, letteraria e filologica del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Macerata. 15 novembre 2019, Comune di Treia, Macerata.
- 2020: Per un uso fecondo del linguaggio nei social media. Incontro nell'ambito della serie "Uscirne insieme". A cura dell'Azione Cattolica Italiana, sede della Diocesi di Orvieto-Todi, 28 aprile 2020.
- 2021: Dai manga a Halloween: gli emoji dell'immaginario fantastico tra Oriente e Occidente. Intervento nell'ambito delle conferenze per le scuole; La Commedia Divina e altre traduzioni letterarie in Emojitaliano. Intervento nell'ambito del programma generale a Festa Scienza Filosofia Foligno, 23 aprile 2021.
- 2021: In tutti i sensi: lingue, letture, inclusione Biblioteca statale di Cremona. Giovedì 13 maggio 2021, Biblioteca statale di Cremona (canale YouTube). Conferenza sui sistemi pasigrafici e loro usi, e presentazione dell'explicit della Divina Commedia in Emojitaliano.
- 2021: Nell'ambito di Futuro Memoria Festival, Ascoli Piceno, 24 settembre 2021, incontro su "Dante fuori di sé", con l'incipit della Divina Commedia in Emojitaliano.
- 2021: Dante, Leopardi, Collodi in emoji, Biblioteca delle oblate, Firenze, 12 novembre 2021. Conferenza nell'ambito di Parole in cammino, il festival dell'italiano e delle lingue d'Italia. Firenze 11-13 novembre 2021.
- 2022: attuale: Premio Annibal Caro, come componente del comitato tecnico-scientifico.
- 2023: Nell'ambito della notte europea dei ricercatori, Festival delle lingue dell'Orientale, Voci dal mondo, Università di Napoli L'Orientale. Conferenza: "Tradurre in emoji da tutte le lingue del mondo", 29 settembre 2023.
- 2024: Parole di ieri, parole di oggi: prove per un dialogo oltre l'odio, 6 dicembre 2024. Iniziativa si svolge nell'ambito del progetto di ricerca PNRR Safina Vitality in collaborazione con Tipicità e con il Liceo Leopardi Macerata.

CONTRIBUTI A INIZIATIVE DI ATENEO

- Salotto dell'Orientamento, 23 gennaio 2014, Università di Macerata: "#scritturebrevi, non solo un hashtag".
- Salone dell'Orientamento, Università di Macerata. 20-21 febbraio 2014: #dedicatoaunimc, tweetmob per l'orientamento a UNIMC.
- Fiera del Libro per Ragazzi, San Severino Marche, con UNIMC, Nell'ambito delle iniziative promosse dall'Università di Macerata alla Fiera del libro per ragazzi di San Severino Marche, 3 aprile 2014: Laboratorio di #scritturebrevi.
- Aperitweet, #dica34 #studioper: 28 agosto 2014. Iniziativa per la pubblicizzazione della campagna di comunicazione di Ateneo.
- Twitter #educationday: 15 ottobre 2015, la prima iniziativa paneuropea di Twitter dedicata all'istruzione (iniziativa MIUR).

- La sfida della divulgazione culturale sui social network. Incontro con Vera Gheno, Social Media Manager Accademia della Crusca. Organizzazione dell'evento conclusivo del Laboratorio di Comunicazione di Ateneo, Università di Macerata, 16 marzo, 2016.
- Unifestival, il Festival degli studenti universitari, Università di Macerata. Partecipazione al Comitato scientifico per la selezione delle proposte Edizioni 2017, 2018.
- Notte europea dei ricercatori 2018. Nell'ambito del programma dell'Università di Macerata per la Notte europea dei ricercatori 2018, intervento dal titolo: "Come nasce Pinocchio in Emojitaliano: laboratorio di traduzione di Pinocchio in Emoji", 28 settembre 2018.
- Orientation School. Scuola di Studi Superiori Giacomo Leopardi, Università di Macerata, 20-22 febbraio 2020. Intervento dal titolo: L'università nel crocevia delle lingue e delle culture.
- "Emoji e Emojitaliano: esperimenti di semplificazione linguistica e di inclusione", Intervento al Laboratorio inclusione 3.0 e Laboratorio TIncTec, nell'ambito dell'edizione 2022 della Settimana dell'inclusione, Università di Macerata, 28 marzo 2022.
- A più voci, a più mani. Teorie e pratiche della lettura e della scrittura collettive dal medioevo all'età di Internet. Panel nell'ambito del Macerata Festival of the Humanities, Dipartimento di Studi Umanistici UniMC, 29 settembre 2022, Università di Macerata.
- Bot, chatbot, robot: la relazione macchina-persona per l'interazione linguistica. Iniziativa nell'ambito del Macerata Humanities Festival, 27-30 settembre 2023. Ospite invitata: Johanna Monti, Università di Napoli L'Orientale.

PREMI E RICONOSCIMENTI

- Borsa di studio intitolata alla memoria di Sergio Lupi: tesi di laurea dell'ambito della germanistica, anno 1989.
- Premio "Decameron in 100 tweet". Iniziativa di riscrittura in tweet del Decameron di Boccaccio, a cura della Società Dante Alighieri, 2013.
- www.scritturebrevi.it al 10° posto nella classifica internazionale Top 25 Language Professionals Blogs, a cura del portale Bab.la, edizione 2014: http://en.bab.la/news/top-25-language-professionals-blogs-2014
- www.scritturebrevi.it al 4° posto nella classifica internazionale Top 25 Language Professionals Blogs a cura del portale Bab.la, edizione 2015: http://en.bab.la/news/top-25-language-professionals-blogs-2015
- Account @FChiusaroli al 5° posto nella classifica internazionale Top 25 Language Twitterer Accounts, a cura del portale Bab.la, edizione 2015: http://en.bab.la/news/top-25-language-twitterers-2015
- Il volume "Tutto ciò che hai sempre voluto sapere sul linguaggio e sulle lingue", a cura di Francesca Masini e Nicola Grandi, Caissa Italia editore, si è classificato al primo posto al Premio nazionale di divulgazione scientifica dell'Associazione Italiana del Libro, edizione 2017, categoria "Scienze dell'uomo, filosofiche, storiche e letterarie". Nel volume, che raccoglie contributi di 39 linguisti italiani, il capitolo su "#scritturebrevi, linguaggio e nuovi media".
- Premio "Amico di Pinocchio", Fondazione nazionale Carlo Collodi, edizione 2018, per le attività di studio e di ricerca collegate al volume "Pinocchio in Emojitaliano".

ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI

1995 F. Chiusaroli, Il colore dell'oro. Per un'indagine sulla terminologia dei colori nell'inglese antico, in R. Bombi (a cura di), Lingue speciali e interferenza. Atti del convegno seminariale, Udine, 16-17 maggio 1994, Roma, Il Calamo, pp. 129 - 156 (ISBN: 8886148208).

- 1995 F. Chiusaroli, Storia, memoria e conoscenza nell'Inghilterra medioevale. Dalla verità della parola all'autorità del testo scritto, Roma, Il Calamo, pp. 1 428 (ISBN: 8886148143).
- 1995 F. Chiusaroli, Antichità e medioevo germanico negli studi filologici di Sergio Lupi, in Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Macerata, 28, pp. 87 121 (ISSN: 0076-1818).
- 1995 F. Chiusaroli, "A multitude in the wilderness": images of exile in the Old English poem Exodus, in Annali Istituto Universitario Orientale, Sezione Germanica, Nuova Serie, 5, 1-2, pp. 25 63 (ISSN: 1124-3724).
- 1997 C. Vallini, A. De Meo (collaborazione scientifica), F. Chiusaroli, L. Di Pace, A. Marra (edizione e revisione), Orientamenti linguistici. Atlante di materiali e citazioni, pp. 1 430.
- 1998 F. Chiusaroli, A proposito dell'Enchiridion di Byrhtferth. Note preliminari a un'indagine sulla nascita del linguaggio della scienza in epoca anglosassone, in R. Morresi (a cura di), Le lingue speciali. Atti del Convegno di studi, Università di Macerata, 17-19 ottobre 1994, Roma, Il Calamo, pp. 313 318 (ISBN: 8886148356).
- 1998 F. Chiusaroli, Categorie di pensiero e categorie di lingua. L'idioma filosofico di John Wilkins, Roma, Il Calamo, pp. 1 122 (ISBN: 8886148380).
- 1999 F. Chiusaroli, Recensione a Letizia Vezzosi, La sintassi della subordinazione in anglosassone, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 1998, in PLURILINGUISMO, 6, pp. 143 144 (ISSN: 1127-0241).
- 1999 F. Chiusaroli, Utraque lingua. Teoria della traduzione e letteratura vernacolare nel medioevo germanico occidentale, in Incontri linguistici, 22, pp. 113 128 (ISSN: 0390-2412).
- 1999 F. Chiusaroli, Fra logonimia e storia: barbarus in anglosassone, in Lingua e Letteratura, Università IULM, Milano, 32-33 pp. 279 306 (ISSN: 1122-3871).
- 2000 F. Chiusaroli, "Chiedere per sapere": un invito alla riflessione metalinguistica nella tradizione germanica antica, in C. Vallini (a cura di), Le parole per le parole. I logonimi nelle lingue e nel metalinguaggio, Roma, Il Calamo, pp. 211 221 (ISBN: 888614878X).
- 2001 F. Chiusaroli, Una trafila secentesca di reductio, in V. Orioles (a cura di), Dal 'paradigma' alla parola: riflessioni sul metalinguaggio della linguistica. Atti del convegno Udine-Gorizia, 10-11 febbraio 1999, Roma, Il Calamo, pp. 33 51 (ISBN: 888803918X).
- 2001 F. Chiusaroli, Recensione a Roberto Gusmani, in R. Bombi, G. Cifoletti, S. Fedalto, F. Fusco, L. Innocente, V. Orioles (a cura di), Itinerari linguistici. Scritti raccolti in occasione del 60° compleanno, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1995., in Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano, 25, Nuova serie pp. 173 174 (ISSN: 1122-1836).
- 2001 F. Chiusaroli, Recensione a Antonio Bertacca, Il Great Vowel Shift. Dalla fenomenologia dei dati ai modelli di interpretazione, Roma, Il Calamo, 1995., in Rivista Italiana di Linguistica e di Dialettologia, 3 pp. 163 164 (ISSN: 1128-6369).
- 2002 F. Chiusaroli, La "Germania" prima della Germania, in D. Poli (a cura di), La battaglia del Sentino: scontro fra nazioni e incontro in una nazione. Atti del Convegno di Studi, Camerino-Sassoferrato, 10-13 giugno 1998, Roma, Il Calamo, pp. 723 751 (ISBN: 8888039465).

- 2002 F. Chiusaroli, II percorso glottodidattico del ms. Oxford, St. John's College, n. 154, in R. Morresi (a cura di), Linguaggio, linguaggi, invenzione, scoperta. Atti del convegno, Macerata-Fermo, 22-23 ottobre 1999, Roma, II Calamo, pp. 61 105 (ISBN: 888803949X).
- 2003 F. Chiusaroli, Sulla letteraturizzazione nell'antica Germania. Il contributo di Sergio Lupi alla critica filologica del Novecento, in R. Bombi, F. Fusco (a cura di), Parallela 10: Sguardi reciproci. Vicende linguistiche e culturali dell'area italofona e germanofona. Atti del Decimo Incontro italo-austriaco dei Linguisti. Akten des X. oesterreichischen-italienischen Linguistentreffens, Gorizia, 30-31 maggio Udine, 1 giugno, 2002, Udine, Forum Editrice Universitaria Udinese, pp. 71 77 (ISBN: 8884201268).
- 2003 F. Chiusaroli, Recensione a Ruggero Morresi, Linguaggi Topici. Da Aristotele a Francesco Bacone, Roma, Il Calamo, 2002, in Filosofia oggi, Anno XXVI, numero 101 (Gennaio-Marzo), pp. 110 114 (ISSN: 0392-9744).
- 2005 F. Chiusaroli, La concezione di lingua "volgare" nelle Accademie del Seicento, in D. Poli (a cura di), Cristina di Svezia e la cultura delle accademie. Atti del Convegno internazionale, Macerata-Fermo, 22-23 maggio 2003, Roma, Il Calamo, pp. 117 131 (ISBN: 8888039953).
- 2005 F. Chiusaroli, Costituzione e impiego del lessico tecnico nell'"Enchiridion" di Byrhtferth: l'ambito dell'astronomia, in D. Gottschall (a cura di), Testi cosmografici, geografici ed odeporici del medioevo germanico. Atti del XXXI convegno dell'Associazione Italiana di Filologia Germanica, Lecce, 26-28 maggio 2004in TEXTES ET ÉTUDES DU MOYEN AGE, 33, LOUVAIN-LA-NEUVE, Fédération Internationale des Instituts d'Etudes M, pp. 1 39 (ISSN: 1378-3882) (ISBN: 2503522718).
- 2005 F. Chiusaroli, Wordhord onwreon. Semantica e statuto logonimico dei composti in word nella poesia anglosassone, in AION. Annali del Dipartimento di Studi del Mondo Classico e del Mediterraneo Antico. Sezione Linguistica, 27 pp. 69 99 (ISSN: 1125-0240).
- 2005 F. Chiusaroli, Recensione a Anatoly Liberman, Word origins. ...and how we know them. Etymology for everyone, Oxford, Oxford UP, 2005, in Rivista Italiana di Linguistica e di Dialettologia, 7, pp. 185 193 (ISSN: 1128-6369).
- 2006 F. Chiusaroli, Inglese antico sweg e stefn: la "voce" fra lessico poetico e ars grammatica, in R. Bombi, G. Cifoletti, F. Fusco, L. Innocente, V. Orioles (a cura di), Studi linguistici in onore di Roberto Gusmani, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 3 voll., 3, pp. 413 433 (ISBN: 8876948880).
- 2006 F. Chiusaroli, Metalinguaggio del significato nell'opera di Aelfric, in "AION. Annali del Dipartimento di Studi del Mondo Classico e del Mediterraneo Antico. Sezione Linguistica", 28, pp. 77 105 (ISSN: 1125-0240).
- 2007 F. Chiusaroli, L'identità germanica. Il nome, i nomi, Modulo didattico di 4 CFU, Master IAD "SLO Linguistica e onomastica", Università di Roma "Tor Vergata".
- 2007 F. Chiusaroli, I nomi propri nel lessico comune, Modulo didattico di 2 CFU, Master IAD "SLO Linguistica e onomastica", Università di Roma "Tor Vergata".
- 2007 F. Chiusaroli, 'Naturale' vs 'artificiale' nella linguistica secentesca, in D. Poli (a cura di), Lessicologia e metalinguaggio. Atti del convegno, Dipartimento di ricerca linguistica, letteraria e filologica, Università degli studi di Macerata, 19-21 dicembre 2005, Roma, Il Calamo, 2 voll., 2, pp. 821 833 (ISBN: 8889837322).

- 2008 F. Chiusaroli, Beowulf is min nama. Istanze etnolinguistiche nell'onomastica della letteratura poetica inglese antica, in P. D'Achille, E. Caffarelli (a cura di), Lessicografia e Onomastica 2, Giornate internazionali di studio, promosse dal Dipartimento di Italianistica e dalla Rivista Italiana di Onomastica, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Italianistica, Università di Roma Tre, 14-16 febbraio 2008, Quaderni Internazionali di RIOn, numero 3. Supplemento al numero XIV (I semestre 2008) 1 di RIOn, pp. 643 653 (ISSN: 1124-8890).
- 2009 F. Chiusaroli, La traduzione didascalica nella grammatica latina in anglosassone di Aelfric di Eynsham, in C. Braidotti, E. Dettori, E. Lanzillotta (a cura di), οὐ παν ἐφήμερον. Scritti in memoria di Roberto Pretagostini, 1, Roma, Edizioni Quasar, pp. 141 158 (ISBN: 9788871404295).
- 2009 F. Chiusaroli, Immagini della donna nella formula germanica antica, in F. M. Dovetto (a cura di), Parole di donne, Roma, Aracne, pp. 43 66 (ISBN: 9788854824928).
- 2009 F. Chiusaroli, Considerazioni sulla lingua nell'"Apologia degli Academici di Banchi di Roma contra Messer Lodovico Castelvetro" del Caro, in D. Poli, L. Melosi, A. Bianchi (a cura di), Annibal Caro a cinquecento anni dalla nascita. Atti del convegno di studi, 16-17 giugno 2007, Macerata, EUM Edizioni Università di Macerata, pp. 455 471 (ISBN: 9788874621442, 9788860561442).
- 2009 F. Chiusaroli, Traduzioni e tradizioni. Forme e temi del soprannaturale religioso in due versioni anglosassoni dalla Historia di Beda, in L'Immagine riflessa, 18 N.S. pp. 285 300 (ISSN: 0391-2973).
- 2009 F. Chiusaroli, "All nations now to Rome obedience pay". Il nome di Roma nelle lingue occidentali, in Rivista Italiana di Onomastica, Quaderni italiani di RIOn, numero 2. Supplemento al numero XIV (II semestre 2008), 2, della Rivista Italiana di Onomastica pp. 355 364 (ISSN: 1124-8890).
- 2010 F. Chiusaroli, M. Maggioli, R. Borghi, Parole e luoghi in transito. L'Italia delle culture migranti, Catalogo della Mostra.
- 2010 F. Chiusaroli, F. Salvatori (a cura di), Luoghi e lingue dell'Eden, Roma, Viella, pp. 1 482 (ISBN: 9788883344336)
- 2010 F. Chiusaroli, F. Salvatori, Introduzione alla sezione tematica: Luoghi e lingue dell'Eden, in F. Chiusaroli, F. Salvatori (a cura di), Luoghi e lingue dell'Eden, Roma, Viella, pp. 7 9 (ISBN: 9788883344336).
- 2011 F. Chiusaroli, Tradurre in una lingua inventata. Dal Real Character di John Wilkins, in C. Vallini, A. De Meo, V. Caruso (a cura di), Traduttori e traduzioni, Napoli, Liguori, pp. 357 371 (ISBN: 9788874621442, eISBN: 9788820752262).
- 2012 F. Chiusaroli, Microlingue e linguaggi disciplinari, tra pragmatica della comunicazione e forme della testualità, Modulo per il Master II Livello Scuola IAD, Università di Roma "Tor Vergata": "LCS Insegnare lingua e cultura italiana a stranieri", erogato in e-learning.
- 2012 F. Chiusaroli, Grammatica, classificazioni delle lingue, tipologia e interferenze, Modulo per il Master II Livello Scuola IAD, Università di Roma "Tor Vergata": "LCS Insegnare lingua e cultura italiana a stranieri", erogato in e-learning.
- 2012 F. Chiusaroli, F. M. Zanzotto (a cura di), Scritture brevi di oggi, Quaderni di Linguistica Zero, 1, Napoli, Università di Napoli "L'Orientale", pp. 1 232 (ISBN: 9788867190171).

- 2012 F. Chiusaroli, F. M. Zanzotto (a cura di), Scritture brevi nelle lingue moderne, Quaderni di Linguistica Zero, 2, Napoli, Università di Napoli "L'Orientale", pp. 1 188 (ISBN: 978F8867190324).
- 2012 F. Chiusaroli, Scritture brevi oggi. Tra convenzione e sistema, in F. Chiusaroli, F. M. Zanzotto (a cura di), Scritture brevi di oggi, Napoli, Università di Napoli "L'Orientale", pp. 4 44 (ISBN: 9788867190171).
- 2012 F. Chiusaroli, F. M. Zanzotto, Informatività e scritture brevi del web, in F. Chiusaroli, F. M. Zanzotto (a cura di), Scritture brevi nelle lingue moderne, Quaderni di Linguistica Zero, numero 2, Napoli, Università di Napoli "L'Orientale", pp. 3 20 (ISBN: 978F8867190324).
- 2012 F. Chiusaroli, Scritture brevi: economia per l'ambiente, in A. Manco (a cura di), Comunicazione e Ambiente. Orientare le risorse, Aiutare a capire, Stimolare ad agire, Ispirare il cambiamento, Napoli, Il Torcoliere Officine Grafiche Editoriali d'Ateneo, Università di Napoli "L'Orientale", pp. 65 76 (ISBN: 9788895044989).
- 2012 F. Chiusaroli, Pars e partitio nel lessico anglosassone della scienza, in V. Orioles (a cura di), Per Roberto Gusmani. Linguistica storica e teorica. Studi in ricordo, Udine, Forum Editrice Universitaria Udinese, 2 voll., 2, tomo 1, pp. 69 83 (ISBN: 9788884207272).
- 2012 F. Chiusaroli, Il lessico della classicità nel poema Beowulf, in Il lessico della classicità nella letteratura europea moderna, Volume II, Tomo I, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani, pp. 579 624 (ISBN: 9788812.000883).
- 2014 F. Chiusaroli, Emily in me. Poesie di Emily Dickinson, scelte e tradotte da Francesca Chiusaroli, EUM, Edizioni Università di Macerata, pp. 1 139 (ISBN: 9788860564115).
- 2014 F. Chiusaroli, Sintassi e semantica dell'hashtag: studio preliminare di una forma di scritture brevi, in R. Basili, A. Lenci, B. Magnini (eds.), CLiC-it 2014, Proceedings of the First Italian Conference on Computational Linguistics, Pisa, December, 9-10, Pisa, Pisa University Press, pp. 117 121 (ISBN: 9788867414727).
- 2014 F. Chiusaroli, Scritture Brevi, in Antonio Politano FestBook. Festival della letteratura di Viaggio 2014. Il racconto del mondo attraverso letteratura, geografia, fotografia, giornalismo, cinema, teatro, disegno, 1, Roma, Exòrma, p. 54 (ISBN: 9788898848096).
- 2014 F. Chiusaroli, Sul metalinguaggio della linguistica: un excursus dall'interno, in V. Orioles, R. Bombi, M. Brazzo (a cura di), Metalinguaggio. Storia e statuto dei costrutti della linguistica, Roma, Il Calamo, pp. 61 66 (ISBN: 8889837985).
- 2014 F. Chiusaroli, Scritture Brevi di Twitter: note di grammatica e di terminologia, in V. Orioles, R. Bombi, M. Brazzo (a cura di), Metalinguaggio. Storia e statuto dei costrutti della linguistica, Roma, Il Calamo, pp. 435 448 (ISBN: 8889837985).
- 2014 F. Chiusaroli, Relazioni paradigmatiche e sintagmatiche nella costruzione del segno e l'elemento creativo nella lingua, in Studii de Stiinta si Cultura, 10, Arad, Vasile Goldiş, Western University of Arad, pp. 49 57 (ISSN: 1841-1401).
- 2014 F. Chiusaroli, Procedimenti onomaturgici e "scritture brevi" della rete, in AION, Annali del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, N.S. 3, Napoli, Università di Napoli, L'Orientale, pp. 57 93 (ISSN: 2281-6585).

- 2015 F. Chiusaroli, Scritture brevi, dalla citazione alla scrittura creativa, Portale Treccani, Sezione Lingua italiana, a cura di Silverio Novelli, Speciale "Insegnanti, studenti, lingua e letteratura 2.0", luglio 2015 (http://www.treccani.it/magazine/lingua italiana/speciali/web/Chiusaroli.html).
- 2015 F. Chiusaroli, La scrittura in emoji tra dizionario e traduzione, in C. Bosco, S. Tonelli, F.M. Zanzotto (eds.), CLiC-it 2015, Proceedings of the Second Italian Conference on Computational Linguistics, Trento, Fondazione Kessler, December, 3-4, Torino, Accademia University Press, pp. 88 93 (ISBN: 9788899200626).
- 2015 F. Chiusaroli, Scritture brevi e identità del segno grafico: paradigmi ed estensioni semiotiche, in L. Mariottini (a cura di), Identità e discorsi. Studi offerti a Franca Orletti, 1, Roma, RomaTrE-Press, pp. 251 264 (ISBN: 9788897524236).
- 2015 F. Chiusaroli, Il grafema, il segno grafico e le "scritture brevi" per la realizzazione del falso, in G. Catalano, M. Ciccarini, N. Marcialis (a cura di), La verità del falso Studi in onore di Cesare G. De Michelis, Roma, Viella, pp. 75 85 (ISBN: 9788867284498).
- 2016 F. Chiusaroli, Tradurre Pinocchio in emoji, Portale Treccani, Sezione Lingua italiana, a cura di Silverio Novelli, Speciale "La parola si mette in gioco", luglio 2016 (http://www.treccani.it/magazine/lingua italiana/speciali/ludolinguistica/Chiusaroli.html).
- 2016 F. Chiusaroli, Del valore della brevità, in F. Arienzo, P.C. Papakristo, Sarò brief. Le parole della comunicazione transmediale raccontate in un tweet, Roma, Europa Edizioni, pp. 9 12 (ISBN: 9788868548933).
- 2016 F. Chiusaroli, Vita e storia nel nome. L'onomastica femminile nella letteratura poetica inglese antica, in F. M. Dovetto (a cura di), Nome e identità femminile nel mondo antico, Roma, Aracne, pp. 249 263 (ISBN: 9788854896338).
- 2016 F. Chiusaroli, Scritture brevi e tendenze della scrittura nella comunicazione di Twitter, in F. Bianchi, P. Leone (a cura di), Linguaggio e apprendimento linguistico: metodi e strumenti tecnologici (Studi AiTLA), Milano, AiTLA Associazione Italiana di Linguistica Applicata, pp. 103 117 (ISBN: 9788897657125, ISBN ed. digitale: 9788897657132).
- 2016 F. Chiusaroli, Le notae sententiarum e altre figurae nell'Enchiridion di Byrhtferth: metalinguaggio delle Scritture Brevi tra fonte classica e traduzione anglosassone, in P. Poccetti (ed. by), Latinitatis rationes. Descriptive and historical accounts for the Latin language, Berlin, De Gruyter, 2016, pp. 621 635 (ISBN 10: 3110439964, ISBN 13: 9783110439960).
- 2016 J. Monti, F. Sangati, F. Chiusaroli, M. Benjamin, S. Mansour, Emojitalianobot and EmojiWorldBot. New online tools and digital environments for translation into emoji, in A. Corazza, S. Montemagni, G. Semeraro (ed. by), CLiC-it 2016, Proceedings of the Third Italian Conference on Computational Linguistics, Naples, December, 5-6, Torino, Accademia University Press, pp. 211 215 (ISBN 9788899982089).
- 2016 F. Chiusaroli, Scritture Brevi e velocità: i sistemi tachigrafici moderni e la stenografia, in A. Tedesco (a cura di), Scriver veloce. Sistemi tachigrafici dall'antichità a Twitter, Firenze, Olschki, pp. 159 180 (ISBN: 9788822264619).
- 2016 F. Chiusaroli, Scritture brevi e il catalogo dei segni in Isidoro di Siviglia, in A. Manco, A. Mancini (a cura di), Scritture brevi: segni, testi e contesti. Dalle iscrizioni antiche ai tweet, Quaderni di AION-L (Annali del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati Sezione

- linguistica), n. 5 n.s., Napoli, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", pp. 21 38 (ISSN: 1825-2796, ISBN: 9788867191406).
- 2017 F. Chiusaroli, La scrittura in emoji per l'educazione linguistica e interculturale, in P. Limone, D. Parmigiani (a cura di), Modelli pedagogici e pratiche didattiche per la formazione iniziale e in servizio degli insegnanti, Bari, Progedit, pp. 68 78 (ISBN: 9788861943407).
- 2017 F. Chiusaroli, #scritturebrevi. Linguaggio e nuovi media, in F. Masini, N. Grandi (a c. di), Tutto ciò che hai sempre voluto sapere sul linguaggio e sulle lingue, Cesena, Caissa, pp. 65 68 (ISBN: 9788867290444).
- 2017 F. Chiusaroli, J. Monti, F. Sangati, Pinocchio in Emojitaliano. Testo in emoji, testo a fronte, grammatica e glossario, Sesto Fiorentino (FI), Apice Libri, pp. 1 180 (ISBN: 9788899176440).
- 2017 F. Chiusaroli, Tradurre Pinocchio in Emojitaliano, in F. Chiusaroli, J. Monti, F. Sangati, Pinocchio in Emojitaliano, Sesto Fiorentino (FI), Apice Libri, pp. 5 22 (ISBN: 9788867290444).
- 2017 F. Chiusaroli, Pinocchio in Emojitaliano, in Il corpo plurale di Pinocchio. Metamorfosi di un burattino, in Arabeschi, 10, Sezione 2.5 (ISSN: 2282-0876).
- 2017 J. Monti, F. Chiusaroli, Il codice emoji da Oriente a Occidente: standard Unicode e dinamiche di internazionalizzazione, in Rassegna italiana di Linguistica Applicata, 49, 2-3/2017, Roma, Bulzoni, pp. 83 102 (ISSN: 0033-9725).
- 2017 F. Chiusaroli, "Scritture brevi" nel diasistema delle scritture digitali, in C. de Santis, N. Grandi (a cura di), CLUB Working Papers in Linguistics, Bologna, Circolo Linguistico dell'Università di Bologna, pp. 5 18 (ISBN: 9788898010738).
- 2017 F. Chiusaroli, Emojitaliano, in D. Astori (a cura di), Genesi, 1.1: alcuni percorsi traduttivi, Parma, Bottega del Libro, pp. 73 79 (ISBN: 9788894171815).
- 2017 F. Chiusaroli, Emoji e questioni di genere: una piccola storia della scrittura nella comunicazione digitale, in A. De Meo, L. di Pace, A. Manco, J. Monti, R. Pannain (a cura di), Al femminile. Scritti linguistici in onore di Cristina Vallini, Firenze, Cesati, pp. 137 150 (ISBN: 9788876676956).
- 2017 F. Chiusaroli, Emoticon, emoji e altre logografie per la rappresentazione del parlato nella comunicazione dei social media, in A De Meo, F. M. Dovetto (a cura di), Napoli 2016, Roma, Aracne, pp. 233 251 (ISBN: 9788825520644).
- 2017 [2018]. F. Chiusaroli, Henry Sweet stenografo e il ruolo della stenografia nella tradizione fonetica europea, in Atti del Sodalizio Glottologico Milanese, 12 n.s. 2017, pp. 3 15 (ISSN: 1972-9901, ISBN: 9788862748209).
- 2018 F. Chiusaroli, Le parole dell'atto linguistico nel web 2.0: un repertorio italiano tra interferenza, lessico speciale e pragmatica, in R. Bombi, F. Costantini (a cura di), Percorsi linguistici e interlinguistici. Studi in onore di Vincenzo Orioles, Udine, Forum, pp. 119 133 (ISBN: 9788832830736).
- 2018 F. Chiusaroli, La Pasitelegrafia di Ascoli nella riflessione linguistica europea, tra paradigma universalista e scritture veloci, in F. Da Milano, A. Scala, M. Vai, R. Zama (a cura di), La cultura linguistica italiana in confronto con le culture Linguistiche di altri paesi europei dall'Ottocento in poi. Atti del L Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica Italiana (Milano, 22-24 settembre 2016), Roma, Bulzoni, pp. 177 192 (ISBN: 9788868971380).

- 2018 F. Ronzano, F. Barbieri, E. Wahyu Pamungkas, V. Patti, F. Chiusaroli, Overview of EVALITA 2018 Italian emoji prediction (ITAmojii) task in EVALITA 2018, Evaluation of NLP and Speech Tools for Italian. Proceedings of the Final Workshop 12-13 December 2018, Turin, Torino, Accademia University Press, pp. 1 9 (ISBN: 9788831978422).
- 2019 F. Chiusaroli, Scritture brevi e repertori della comunicazione orale in Twitter, in C. Nobili (a cura di), La forma breve per il destinatario, Louvain-la-Neuve, Belgique, Éditeur Presses universitaires de Louvain, pp. 19 36 (ISBN: 9782875588371).
- 2019 F. Chiusaroli, Emojitaliano: l'emojilingua tra scritture e riscritture, in S. Lubello (a cura di), Homo scribens 2.0. Scritture ibride della modernità, Quaderni di LeGIt, Firenze, Cesati, pp. 45 87 (ISBN: 9788876678004).
- 2019 F. Chiusaroli, Figure dell'immaginario fantastico nel repertorio emoji. Ricezione di modelli culturali e procedimenti generativi del segno, in F. M. Dovetto, R. Frías Urrea (a cura di), Mostri, animali, macchine. Figure e controfigure dell'umano. Monstruos, animale, maquinas. Figuras y controfiguras de lo humano, Roma, Aracne, pp. 339 377 (ISBN: 9788825532456).
- 2019 F. Chiusaroli, Scritto e parlato. Incroci e confini nella storia delle lingue (e delle scritture), in D. Poli (a cura di), In limine. Frontiere e integrazioni, Roma, Il Calamo, pp. 745 777 (ISBN: 9788898640379).
- 2020 F. Chiusaroli, J. Monti, M.L. Pierucci, G. Nolano, "Spotto la quarantena": per una analisi dell'italiano scritto degli studenti universitari via social network in tempo di COVID-19, in F. Dell'Orletta, J. Monti, F. Tamburini (eds.), CLiC-it 2020, Proceedings of the Seventh Italian Conference on Computational Linguistics Bologna, Italy, March 1-3, 2021, Bologna, CEUR_WS, pp. 1 9 (ISBN: 9791280136282).
- 2020 F. Chiusaroli, Presentazione, in A. Regnicoli, Scrivere il dialetto. Proposte ortografiche per le parlate delle aree maceratese-camerte e fermana, Macerata, EUM, pp. 27-28 (ISBN: 9788860566805, 9788860566812).
- 2021 J. Monti, F. Chiusaroli, F. Sangati, Emojitaliano: A Social and Crowdsourcing Experiment of the Creation of a Visual International Language, in Design, User Experience, and Usability: UX Research and Design; Heidelberg, Springer, Cham, pp. 426 441 (ISBN: 9783030782214).
- 2021 F. Chiusaroli, Contro l'arbitrarietà: un'idea di glottopoiesi in A Secret Vice di J.R.R. Tolkien, in G. Scattolini (a cura di), Barlumi di cose più alte, più profonde o più oscure della sua superficie. L'opera di Tolkien dalla critica accademica al legendarium, Bari, L'Arco e la Corte, pp. 31 64 (ISBN: 9788831447126).
- 2021 D. Poli, F. Chiusaroli (a cura di), Gli universali e la linguistica, Atti del XLIII Convegno della Società Italiana di Glottologia Roma, Il Calamo, pp. 1 324 (ISBN: 9788898640676).
- 2021 D. Poli, F. Chiusaroli, Premessa, in D. Poli, F. Chiusaroli (a cura di), Gli universali e la linguistica, Roma, Il Calamo, pp. 9 12 (ISBN: 9788898640676).
- 2021 F. Chiusaroli, M. L. Pierucci, La lingua degli studenti universitari in tempi di pandemia: una ricognizione degli usi nella comunicazione via social network, in S. Pollicino, I. Zanot (a cura di), Parole che non c'erano. La lingua e le lingue nel contesto della pandemia, Roma, Roma Tre-Press, pp. 83 94 (ISBN: 9791259770653).

- 2021 J. Monti, F. Chiusaroli, M. L. Pierucci, G. Nolano, #Poivorrei tornare in aula: viaggio sentimentale negli atenei italiani in tempo di COVID-19. Un corpus linguistico e un caso studio di etnografia della comunicazione tra studenti universitari, in Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, 52, 1-2/2021, Roma, Bulzoni, pp. 137 163 (ISSN: 0033-9725).
- 2021 F. Chiusaroli, Emoji e semplificazione linguistica, in F. Orletti (a cura di), Comunicare il patrimonio culturale. Accessibilità comunicativa, tecnologie e sostenibilità, Milano, FrancoAngeli; pp. 164 193 (ISBN: 9788835126560).
- 2021 [2022] F. Chiusaroli (a cura di), Miscellanea di studi in onore di Diego Poli, Roma, il Calamo (ISBN: 9788898640645).
- 2021 [2022] F. Chiusaroli, Premessa, in F. Chiusaroli (a cura di), Miscellanea di studi in onore di Diego Poli, Roma, pp. V-XXII (ISBN: 9788898640645).
- 2021 [2022] F. Chiusaroli, Mnemotecniche visive e la persistenza dell'iconismo nella stenografia fonetica di John Willis. In F. Chiusaroli (a c. di), Miscellanea di studi in onore di Diego Poli, Roma, il Calamo, pp. 281-298 (ISBN: 9788898640645).
- 2022 F. Chiusaroli, La lingua speciale dei social media: scritture brevi digitali, repertori, norme e contesti d'uso, in La lingua e i suoi contesti, Alessandria, Edizioni dell'Orso, pp. 29 52 (ISBN: 9788836132591).
- 2022 F. Chiusaroli, La stenografia nella storia della linguistica, in A. Galimberti (a cura di), La stenografia nell'era digitale, ovvero la permanenza del segno nella fluidità della storia, Roma, Edizioni Biblioteca d'Orfeo, pp. 23 36 (ISBN: 9788895310664).
- 2022 F. Chiusaroli, Alla ricerca della traduzione universale. L'infinito leopardiano tra lingue artificiali e codici non verbali, in L. Melosi, M. Martellini (a cura di), L'orizzonte della scrittura. Leopardi, L'infinito, la traduzione, Macerata, eum; pp. 73 100 (ISBN: 9788860567680).
- 2022 J. Monti, F. Chiusaroli, M.P. di Buono, M.L. Pierucci, Nuovi repertori dei linguaggi giovanili: voci e scritture, Sezione monografica in Rassegna italiana di linguistica applicata, 3/2021, Roma, Bulzoni Editore, pp. 209 228 (ISSN: 0033-9725).
- 2022 J. Monti, F. Chiusaroli, M.P. di Buono, M.L. Pierucci, Introduzione, in J. Monti, F. Chiusaroli, M.P. di Buono, M.L. Pierucci, Nuovi repertori dei linguaggi giovanili: voci e scritture, Sezione monografica, in Rassegna italiana di linguistica applicata, 3/2021, pp. 25 28 (ISSN: 0033-9725).
- 2022 F. Chiusaroli, J. Monti, M.L. Pierucci, M.P. di Buono, G. Nolano, Il corpus Spotted-Poivorrei-Ita: la comunicazione del COVID-19 nella scrittura degli studenti universitari. Elementi per la sentiment analysis, in Rassegna italiana di linguistica applicata, 3/2021, pp. 209 228 (ISSN: 0033-9725).
- 2022 F. Chiusaroli, Alle origini della stenografia moderna: istanze funzionaliste e categorie per l'analisi linguistica nell'opera Characterie di Timothe Bright (1588) in L. Biondi, F. Dedè, A. Scala, Ubi homo, ibi lingua. Studi in onore di Maria Patrizia Bologna, Alessandria, Edizioni dell'Orso, pp. 293 313 (ISBN: 9788836132836).
- 2022 [2023] F. Chiusaroli, La via della fonetica nella teoria stenografica europea moderna, in "Rivista Italiana di Linguistica e di Dialettologia", 24, pp. 123 145 (ISSN: 1128-6369).
- 2023 F. Chiusaroli, Dalla stenografia manuale alla stenotipia: le funzionalità della macchina Michela per la resocontazione parlamentare attraverso alcuni coevi documenti peritali, in V. Orioles (a cura

- di), Una scuola di linguistica. Fra tradizione e innovazione (Collana: Lingue, culture e testi, 28), Roma, il Calamo, pp. 45 62 (ISBN: 9791281471016, 9791281471023).
- 2023 F. Chiusaroli, L'invenzione del pittogramma. Creatività, imitazione, istanze di motivazione all'origine dell'emoticon, in G. Rocca, E. Notti, M. Muscariello (a cura di), po-ro-wi-to-jo. Scritti in onore di Mario Negri, Alessandria, Edizioni dell'Orso, pp. 145 166 (ISBN: 9788836134014).
- 2023 F. Chiusaroli, T. Uricchio, J. Monti, M. L. Pierucci, F. Sangati, GPT-based Language Models meet Emojitaliano: A Preliminary Assessment Test between Automation and Creativity, in F. Boschetti, G. E. Lebani, B. Magnini, N. Novielli (eds.), Proceedings of the 9th Italian Conference on Computational Linguistics, Venice, Italy, November 30 December 2, 2023, CEUR Workshop Proceedings (CEUR-WS.org, ISSN 1613-0073).
- 2023 N. Grandi, S. Ballarè, F. Chiusaroli, F. Gallina, M. Pascoli, E. Pistolesi, *Corpus Univers-ITA*. 2023, DOI: https://doi.org/10.60760/unibo/univers-ita
- 2023 N. Grandi, S. Ballarè, F. Chiusaroli, F. Gallina, M. Pascoli, E. Pistolesi, *Corpus Univers-ITA-ProGior*. 2023
- DOI: https://doi.org/10.60760/unibo/univers-ita-progior
- 2023 N. Grandi, S. Ballarè, F. Chiusaroli, F. Gallina, M. Pascoli, E. Pistolesi, *Corpus Univers-ITA-ProUniv*. 2023
- DOI: https://doi.org/10.60760/unibo/univers-ita-prouniv
- 2024 F. Chiusaroli, "Gathered by the nature of speech": l'abbreviazione logica per l'analisi della lingua nei sistemi stenografici dell'età moderna, in A. Bianchi (a cura di), Tra grammatica e metagrammatica: storia del metalinguaggio, Roma, Il Calamo, pp. 267-290 (ISBN 9791281471061).
- 2024 F. Chiusaroli, F. Sangati, J. Monti, M.L. Pierucci, T. Uricchio, Emojilingo: Harnessing AI to Translate Words into Emojis, in F. Dell'Orletta, A. Lenci, S. Montemagni, R. Sprugnoli (eds.), CLiCit 2024, Tenth Italian Conference on Computational Linguistics, December 4-6, 2024, Pisa, CEUR Workshop Proceedings (CEUR-WS.org, ISSN 1613-0073).
- 2025 F. Chiusaroli, M.L. Pierucci, L'italiano scritto degli studenti universitari alla prova dei social network: scritture pubbliche spontanee da Instagram sul tema dell'università in DAD, in N. Grandi (a cura di), L'italiano scritto degli studenti universitari. Quadro sociolinguistico, tendenze tipologiche, implicazioni didattiche, Milano, FrancoAngeli, pp. 288 309 (ISBN: 9788835177906).
- 2025 M.C. Staiano, L. Han, J. Monti, F. Chiusaroli, ITALERT: Assessing the Quality of LLMs and NMT in Translating Italian Emergency Response Text, in Proceedings, MT Summit 20 / Machine Translation Summit XX, vol. 1, pp. 566-577 (ISBN 978-2-9701897-0-1).
- 2025 F. Chiusaroli, La resocontazione del parlato nella tradizione stenografica: dal significato al significante, in M. Roccaforte (a cura di), La comunicazione parlata / Spoken Communication, Roma 2023 I venti anni del GSCP, pp. 67-88 (ISBN 979-12-218-1882-6, 979-12-218-1883-3).